



ICD 2200 de 6 válvulas acoplado



ICD 2300 de 8 válvulas acoplado



ICD 23300 de 8 válvulas acoplado



ICD 2400 de 6 válvulas independiente

Manual del usuario

Lancer Worldwide
6655 Lancer Blvd.
San Antonio, Texas 78219, Estados Unidos
800-729-1500



2200, 2300
23300, 2400

"Lancer" es una marca registrada de Lancer © 2019 por Lancer, todos los derechos reservados.

Servicio técnico / garantía: 800-729-1550
correo electrónico: custserv@lancerworldwide.com
página web: lancerworldwide.com

Lancer PN: 28-3007-ES

Revisión 00-0 agosto de 2020

ÍNDICE

ACERCA DE ESTE MANUAL

Esta guía es parte integrante y esencial del producto. Lea detenidamente las orientaciones y advertencias de este documento, ya que están pensadas para brindarle al usuario información esencial acerca del uso seguro y el mantenimiento del producto. Además, proporciona **SOLO UNA GUÍA** al usuario acerca de los servicios y la ubicación correctos de la unidad.

La instalación y reubicación, si fuera necesario, del producto deben ser llevadas a cabo por personal cualificado con conocimientos actualizados de seguridad e higiene y experiencia práctica, según la normativa vigente.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	3
Uso previsto	3
Advertencia eléctrica	3
Advertencia acerca del CO ₂	3
Aviso sobre el agua	3
ESPECIFICACIONES Y CARACTERÍSTICAS	4-8
ICD 2200	4
ICD 2300	5
ICD 2300 HP	6
ICD 23300	7
ICD 2400	8
Descripción general de los sistemas - Bombas de jarabe remotas	9-10
Lista de control antes de la instalación	10
INSTALACIÓN	11-14
Desembalaje del dispensador	11
Selección y preparación de la ubicación en el mostrador ...	11
Instalación del dispensador 2200, 23300, 2400	12
Instalación del dispensador 2300	13-14
Instalación del suministro de CO ₂	15
Montaje del dispensador	16
Ajuste del caudal de agua y de la proporción jarabe/agua .	17

ANTES DE EMPEZAR

Cada unidad se prueba en condiciones operativas y se inspecciona minuciosamente antes del envío. Al momento del envío, el transportista asume la responsabilidad de la unidad. Una vez que reciba la unidad, inspeccione atentamente la caja en busca de daños visibles. Si detecta algún daño, pídale al transportista que lo anote en la factura del flete y presente un reclamo ante la empresa de transporte. El transportista es responsable de cualquier daño en el dispensador.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN	18
Información general.....	18
Soluciones de limpieza y desinfección.....	18
Limpieza y desinfección de las boquillas	19
Limpieza y desinfección de las líneas de jarabe - Bag in Box .	19
Limpieza y desinfección del compartimento de hielo	19
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	20-22
Solución de problemas del dispensador	20-22
Solución de problemas de la bomba de jarabe remota.....	22
ELIMINACIÓN DEL DISPENSADOR	22
ILUSTRACIONES Y LISTADOS DE PIEZAS	23-39
Dispensador con hielo de Lancer - Accesorios	23
Dispensador acoplado serie 1500 con premezcla	24
Dispensador acoplado serie 1500	25-26
Dispensador acoplado serie 1500 Sabre	27-28
Dispensador acoplado serie 2300	29
Serie 2300 de alto rendimiento con torres enchufables	30-31
Dispensador acoplado serie 23300.....	32-33
Dispensador independiente/acoplado serie 2400 con premezcla	34-35
Dispensador independiente/acoplado serie 2400	36-37
Dispensador independiente/acoplado serie 2400 con torres enchufables	38-39
Diagramas de la tubería	40-43
Diagramas del cableado.....	43-44
Diagramas del corte de mostrador	45

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTA UNIDAD.

Este manual contiene información importante de seguridad; deben respetarse todas las precauciones de seguridad pertinentes. A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, daños en el equipo o lesiones físicas al usar esta unidad, deben respetarse todas las instrucciones y advertencias del producto utilizado:

⚠ ADVERTENCIA

El texto que sigue a la señal de Advertencia indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves. Asegúrese de leer todas las Advertencias antes de proceder con la instalación.

⚠ PRECAUCIÓN

El texto que sigue a la señal de Precaución indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves. Asegúrese de leer todas las Precauciones antes de proceder con la instalación.

⚠ ATENCIÓN

El texto que sigue a la señal de Atención detalla una situación que, si no se tiene en cuenta, puede potencialmente dañar el equipo. Asegúrese de leer las indicaciones de Atención antes de proceder.

NOTA

El texto que sigue a la señal de Nota brinda información que puede ayudarlo a realizar los procedimientos de instalación de este manual con más eficacia. Ignorar esta información no causará daños ni lesiones, pero puede limitar el desempeño del dispensador.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Uso previsto

- El dispensador está diseñado solo para uso en interiores.
- Este aparato está diseñado para usarse en aplicaciones comerciales, por ejemplo en restaurantes o ámbitos similares.
- Este aparato no debe ser usado por niños ni personas con discapacidades sin supervisión.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (o niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona a cargo de su seguridad les brinde instrucciones o los supervise.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos si reciben instrucciones o supervisión acerca del uso seguro de este aparato y si comprenden los peligros asociados.
- La limpieza y el mantenimiento no pueden ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
- Esta unidad no es un juguete; debe indicarse a los niños que no jueguen con el aparato.
- La temperatura ambiente mín./máx. de operación del dispensador es 4 °C a 32 °C (40 °F a 90 °F).
- No use la unidad por debajo de las condiciones ambientales mínimas de operación.
- En caso de congelamiento, interrumpa el uso de la unidad y comuníquese con un técnico de mantenimiento autorizado.
- La inclinación máxima para operar de forma segura es 5°.
- Un profesional debe realizar la instalación y el mantenimiento de este aparato.

Dióxido de carbono (CO₂)

- **ADVERTENCIA:** El dióxido de carbono (CO₂) es un gas incoloro e incombustible con un olor ligeramente penetrante. Un porcentaje elevado de CO₂ puede desplazar el oxígeno en la sangre.
- **ADVERTENCIA:** La exposición prolongada al CO₂ puede ser nociva. El personal expuesto a altas concentraciones de gas CO₂ sufrirá temblores, seguidos de pérdida del conocimiento y asfixia.
- **ADVERTENCIA:** Ante la sospecha de una fuga de CO₂, ventile de inmediato el área contaminada antes de comenzar a reparar la fuga.
- **ADVERTENCIA:** Preste mucha atención a la prevención de fugas de CO₂ en todo el sistema de CO₂ y de refrescos.

Suministro eléctrico

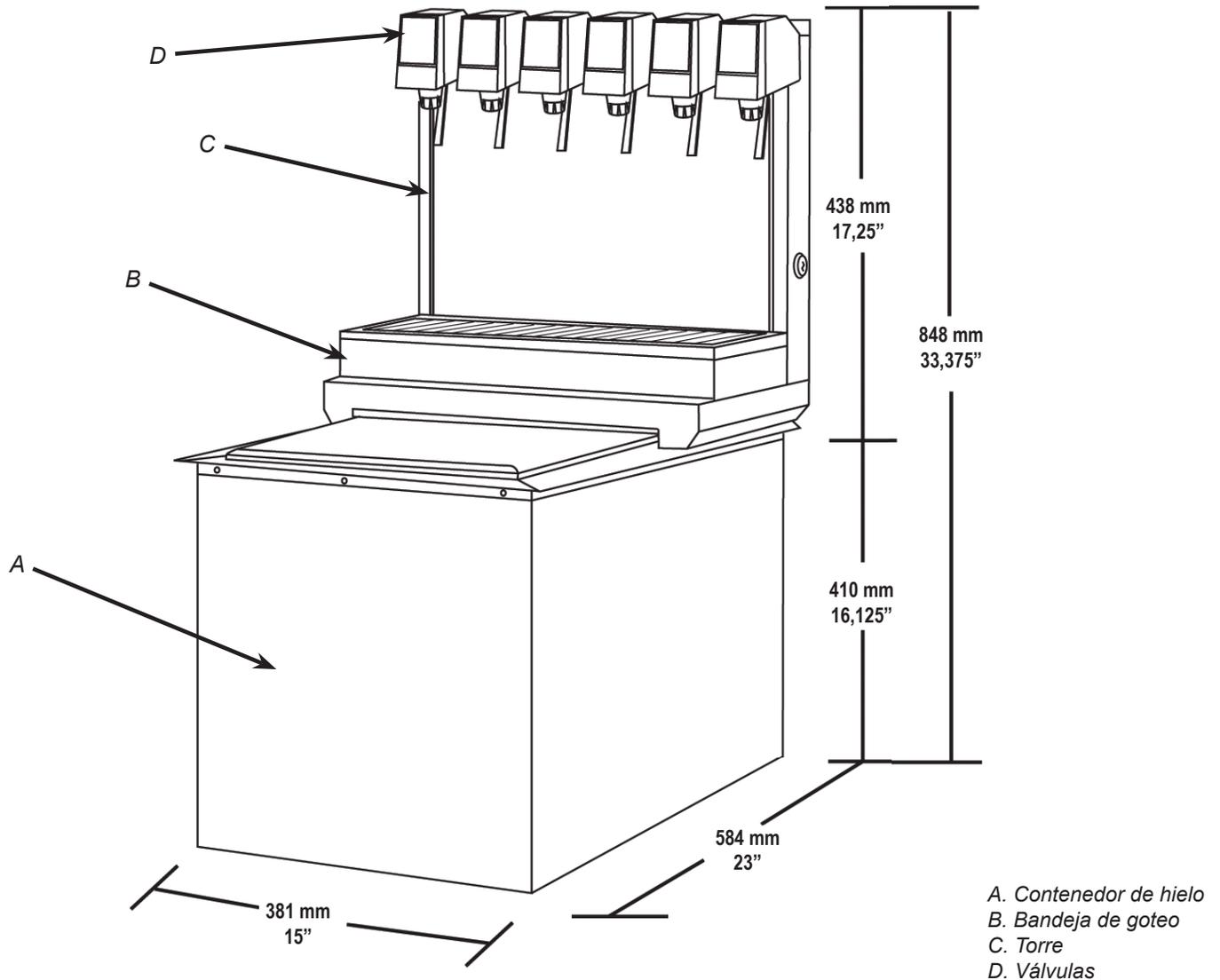
- Al realizar las conexiones, siga todos los códigos eléctricos locales.
- Revise los requisitos eléctricos de la unidad en la placa de identificación del dispensador, detrás de la placa antisalpicaduras. **NO** enchufe la unidad a un tomacorriente de pared, a menos que la corriente indicada en la placa del número de serie coincida con la corriente local disponible.
- Cada dispensador debe contar con un circuito eléctrico separado.
- **NO** use cables de prolongación con esta unidad.
- **NO** enchufe el aparato con otros dispositivos eléctricos en el mismo tomacorriente.
- **ADVERTENCIA:** Antes de realizar tareas de mantenimiento interno, desconecte siempre el suministro eléctrico de la unidad para evitar lesiones personales.
- Para el mantenimiento de la unidad, no debe usarse el disyuntor reinicialable como alternativa a desenchufar el dispensador del suministro eléctrico.
- Solo personal calificado debe llevar a cabo el mantenimiento de los componentes internos de la carcasa del control eléctrico.
- **ADVERTENCIA:** Antes de realizar las conexiones eléctricas, asegúrese de que todas las líneas de agua estén ajustadas y que las unidades estén secas.
- Si el dispensador se instala en un área propensa a sufrir variaciones de $\pm 10\%$ de la tensión de línea nominal, considere la posibilidad de instalar un protector contra sobretensiones u otro dispositivo similar de protección.

Aviso sobre el agua

- Utilice un suministro de agua potable adecuado. Las conexiones y accesorios de la tubería de agua que se conecten directamente al suministro de agua potable deben cumplir los códigos federal, estatal y local con respecto a las medidas, instalación y mantenimiento.
- La línea de suministro de agua debe ser, al menos, una tubería de 9525 mm (3/8 pulgadas) con una presión de línea mínima de 25 psi (0,172 MPa), sin que supere un máximo de 65 psi (0,448 MPa). Si la presión de agua supera los 65 psi (0,448 MPa), debe reducirse a 65 psi (0,448 MPa).
- Use un filtro en la línea de agua para evitar daños en el equipo y sabores extraños en la bebida. Revíselo periódicamente, según las condiciones locales.
- **PRECAUCIÓN:** El suministro de agua debe protegerse mediante un dispositivo de prevención de reflujos con cámara de aire (ubicado antes del sistema de inyección de CO₂) u otro método aprobado, a fin de cumplir con las normas de la NSF. Si la válvula de retención de la entrada de agua presenta fuga, el agua carbonatada puede regresar por la bomba cuando esta se cierra y contaminar el suministro de agua.
- **PRECAUCIÓN:** Verifique que el dispositivo de prevención de reflujos cumpla con las normas locales y de la ASSE. El instalador es responsable de garantizar dicho cumplimiento.

ESPECIFICACIONES Y CARACTERÍSTICAS

ICD 2200



DIMENSIONES

Ancho: 381 mm (15 pulgadas)
Profundidad: 584 mm (23 pulgadas)
Altura: 848 mm (33,38 pulgadas)

PESO

De envío: 59 kg (130 lb)
Operativo (con hielo): 75 kg (166 lb)
Capacidad de hielo: 27,2 kg (60 lb)

SUMINISTRO DE AGUA PURA

Presión mín. de circulación: 25 PSIG (0,172 MPa)
Presión mín. de circulación: 50 PSIG (0,345 MPa)

CORTE DE MOSTRADOR

Ancho: 387 mm (15,25 pulgadas)
Profundidad: 591 mm (23,25 pulgadas)

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

115 VCA / 60 Hz

SUMINISTRO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

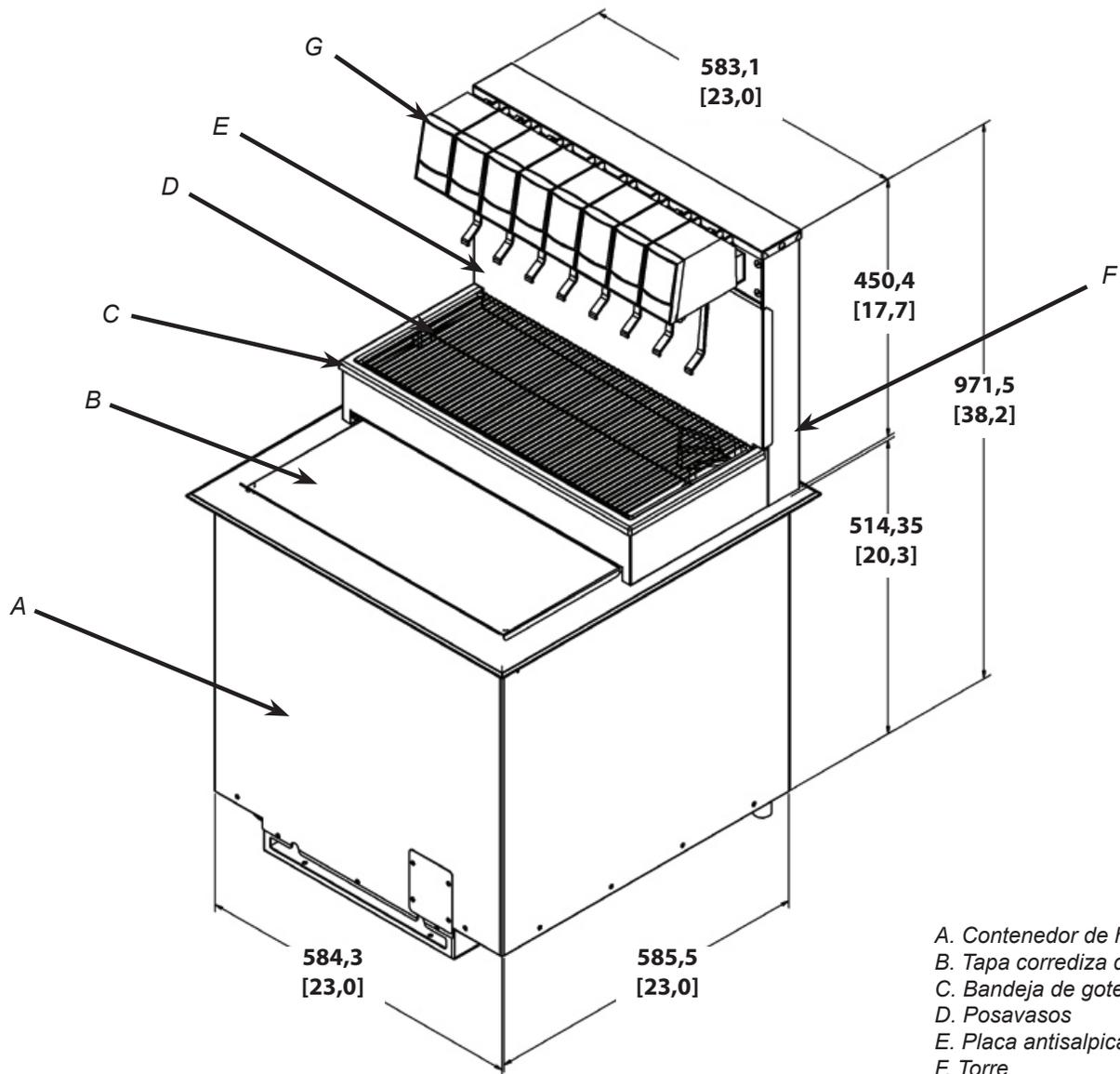
Presión mín.: 90 PSIG (0,621 MPa)
Presión máx.: 110 PSIG (0,758 MPa)

Esta unidad emite un nivel de presión sonora menor que 70 dB

CONEXIONES

Entrada de agua carbonatada: reborde de 3/8 pulgadas
Entradas de jarabe de marca: reborde de 3/8 pulgadas

ICD 2300 de rendimiento estándar



- A. Contenedor de hielo
- B. Tapa corrediza del contenedor
- C. Bandeja de goteo
- D. Posavasos
- E. Placa antisalpicaduras
- F. Torre
- G. Válvulas

DIMENSIONES

Ancho: 584 mm (23 pulgadas)
 Profundidad: 584 mm (23 pulgadas)
 Altura: 921 mm (36,25 pulgadas)

PESO

De envío: 118 kg (260 lb)
 Operativo (con hielo): 93 kg (206 lb)
 Capacidad de hielo: 45 kg (100 lb)

SUMINISTRO DE AGUA PURA

Presión mín. de circulación: 25 psi
 (0,172 MPa)
 Presión mín. de circulación: 50 psi
 (0,345 MPa)

CORTE DE MOSTRADOR

Ancho: 591 mm (23,25 pulgadas)
 Profundidad: 591 mm (23,25 pulgadas)

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

115 VCA / 60 Hz

SUMINISTRO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

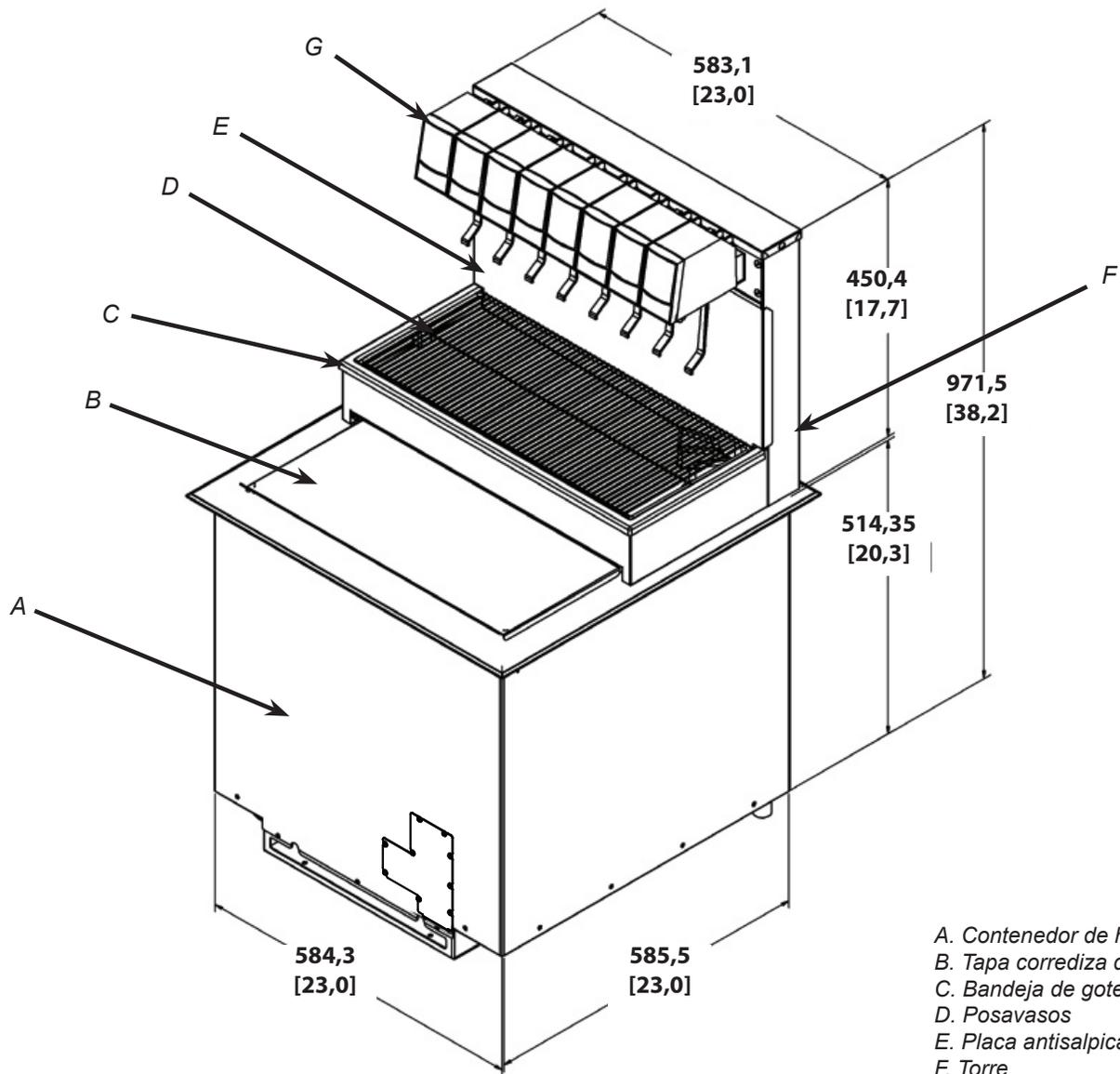
Presión mín.: 90 psi (0,621 MPa)
 Presión máx.: 110 psi (0,758 MPa)

Esta unidad emite un nivel de presión sonora menor que 70 dB

CONEXIONES

Entrada de agua carbonatada: reborde de 3/8 pulgadas
 Entradas de jarabe de marca: reborde de 3/8 pulgadas

ICD 2300 de alto rendimiento



- A. Contenedor de hielo
- B. Tapa corrediza del contenedor
- C. Bandeja de goteo
- D. Posavasos
- E. Placa antisalpicaduras
- F. Torre
- G. Válvulas

DIMENSIONES

Ancho: 584 mm (23 pulgadas)
 Profundidad: 584 mm (23 pulgadas)
 Altura: 970 mm (38,2 pulgadas)

PESO

De envío: 118 kg (260 lb)
 Operativo (con hielo): 93 kg (206 lb)
 Capacidad de hielo: 45 kg (100 lb)

SUMINISTRO DE AGUA PURA

Presión mín. de circulación: 25 psi (0,172 MPa)
 Presión mín. de circulación: 50 psi (0,345 MPa)

CORTE DE MOSTRADOR

Ancho: 591 mm (23,25 pulgadas)
 Profundidad: 591 mm (23,25 pulgadas)

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

115 VCA / 60 Hz

SUMINISTRO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

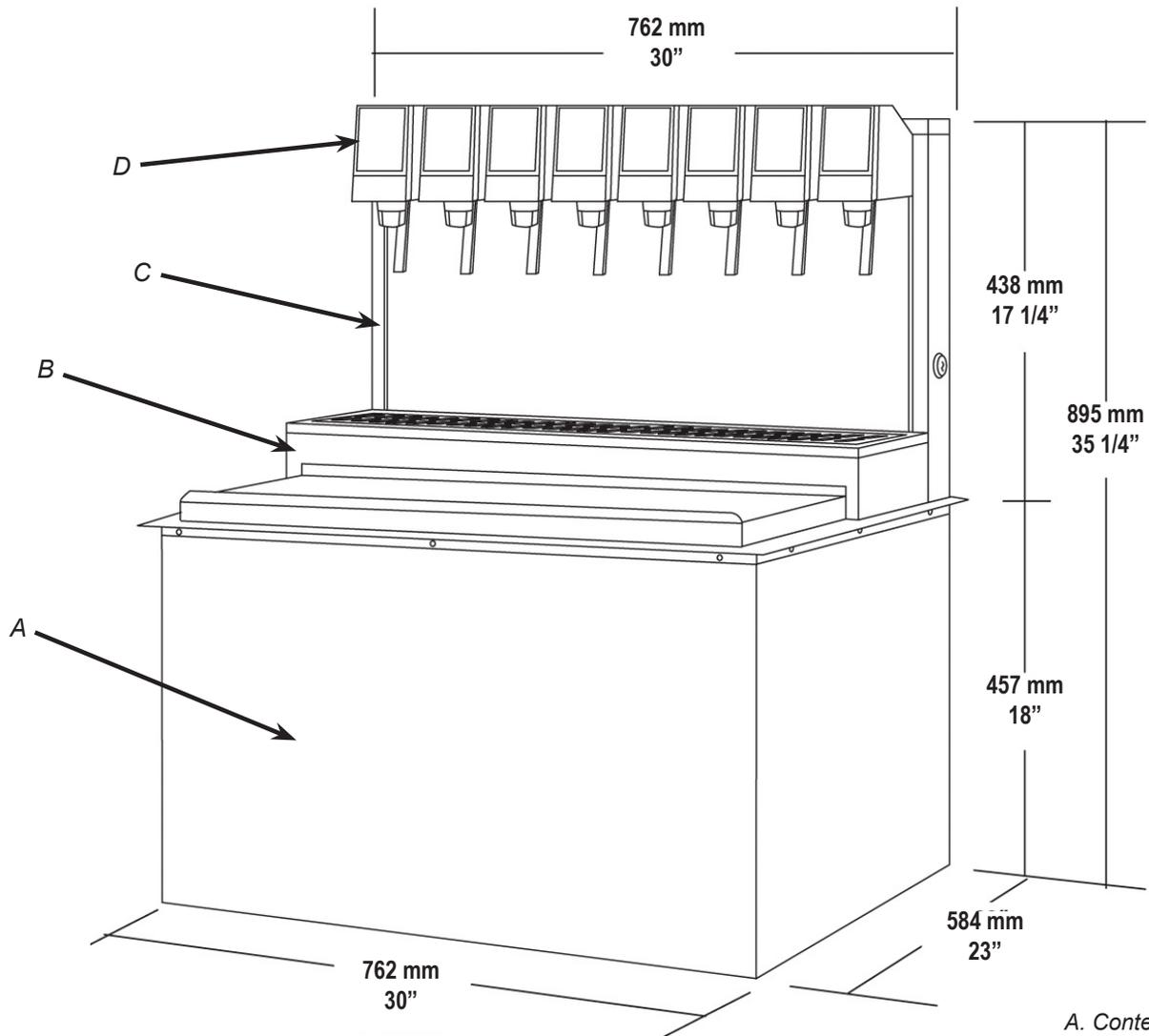
Presión mín.: 90 psi (0,621 MPa)
 Presión máx.: 110 psi (0,758 MPa)

Esta unidad emite un nivel de presión sonora menor que 65 dB

CONEXIONES

Entrada de agua carbonatada: reborde de 3/8 pulgadas
 Entradas de jarabe de marca: reborde de 3/8 pulgadas

ICD 23300



- A. Contenedor de hielo
- B. Bandeja de goteo
- C. Torre
- D. Válvulas

DIMENSIONES

Ancho: 762 mm (30 pulgadas)
Profundidad: 584 mm (23 pulgadas)
Altura: 895 mm (35,25 pulgadas)

PESO

De envío: 136 kg (300 lb)
Operativo (con hielo): 168 kg (370 lb)
Capacidad de hielo: 59 kg (130 lb)

SUMINISTRO DE AGUA PURA

Presión mín. de circulación: 25 PSIG
(0,172 MPa)
Presión mín. de circulación: 50 PSIG
(0,345 MPa)

CORTE DE MOSTRADOR

Ancho: 768 mm (30,25 pulgadas)
Profundidad: 591 mm (23,25 pulgadas)

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

24 V / 60 Hz

SUMINISTRO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

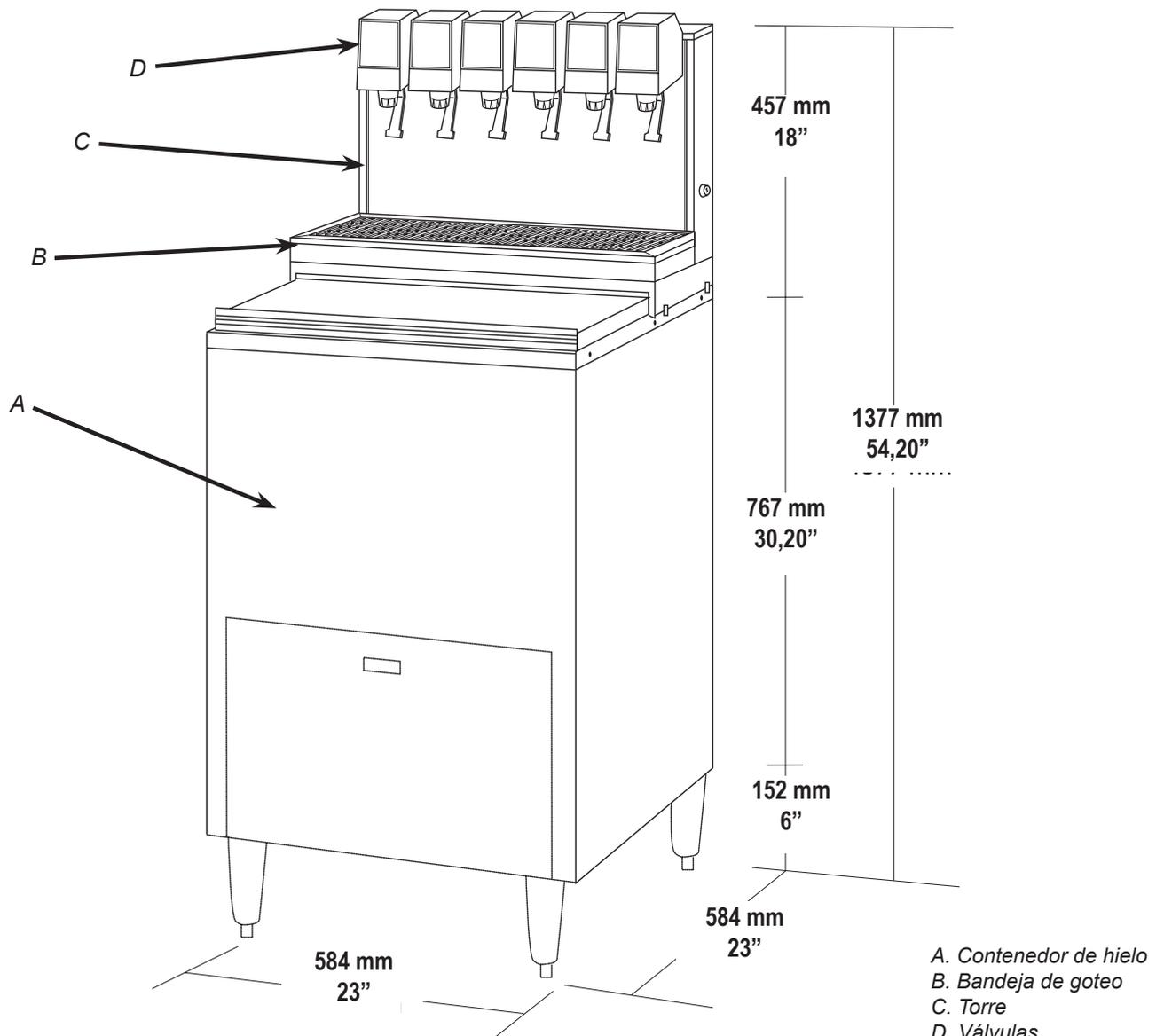
Presión mín.: 90 PSIG (0,621 MPa)
Presión máx.: 110 PSIG (0,758 MPa)

Esta unidad emite un nivel de presión sonora menor que 70 dB

CONEXIONES

Entrada de agua carbonatada: reborde de 3/8 pulgadas
Entradas de jarabe de marca: reborde de 3/8 pulgadas

ICD 2400 - Independiente



DIMENSIONES

Ancho: 584 mm (23 pulgadas)
 Profundidad: 584 mm (23 pulgadas)
 Altura: 1377 mm (54,20 pulgadas)

PESO

De envío: 89 kg (196 lb)
 Operativo (con hielo): 132 kg (290 lb)
 Capacidad de hielo: 89 kg (100 lb)

SUMINISTRO DE AGUA PURA

Presión mín. de circulación: 25 PSIG (0,172 MPa)
 Presión mín. de circulación: 50 PSIG (0,345 MPa)

CORTE DE MOSTRADOR

Ancho: 591 mm (23,25 pulgadas)
 Profundidad: 603 mm (24 pulgadas)

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

24 V / 60 Hz

SUMINISTRO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

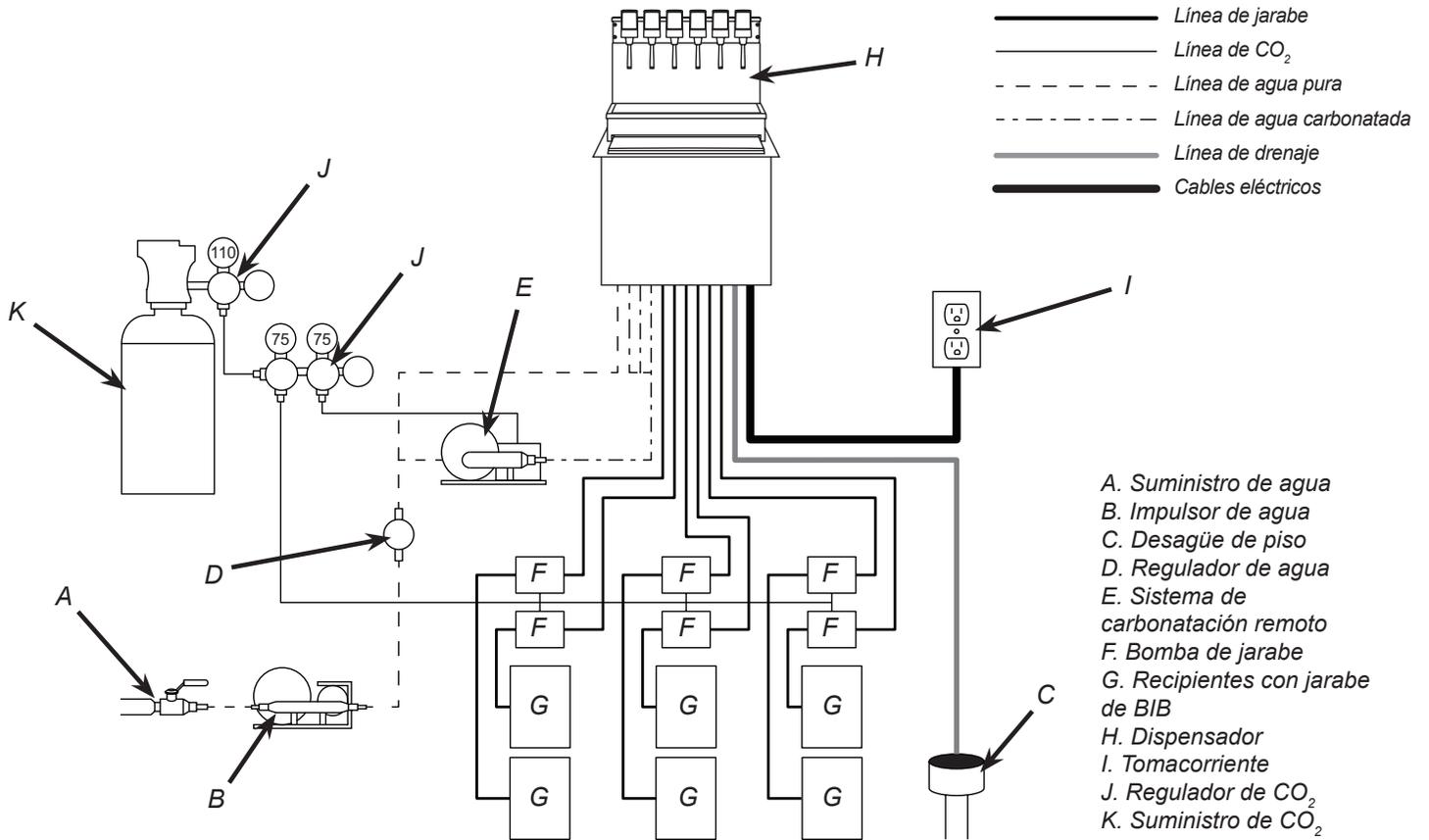
Presión mín.: 90 PSIG (0,621 MPa)
 Presión máx.: 110 PSIG (0,758 MPa)

Esta unidad emite un nivel de presión sonora menor que 70 dB

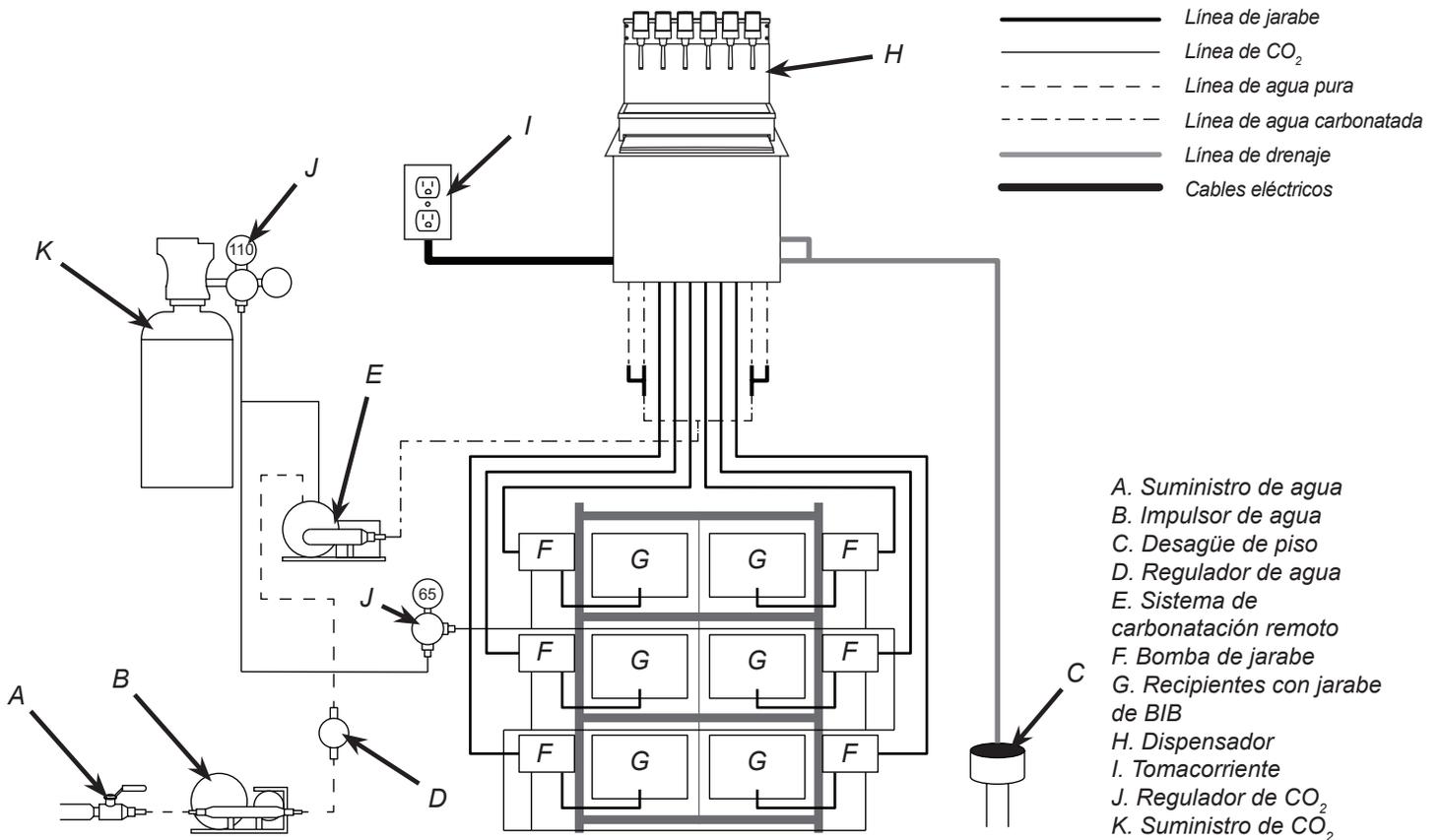
CONEXIONES

Entrada de agua carbonatada: reborde de 3/8 pulgadas
 Entradas de jarabe de marca: reborde de 3/8 pulgadas

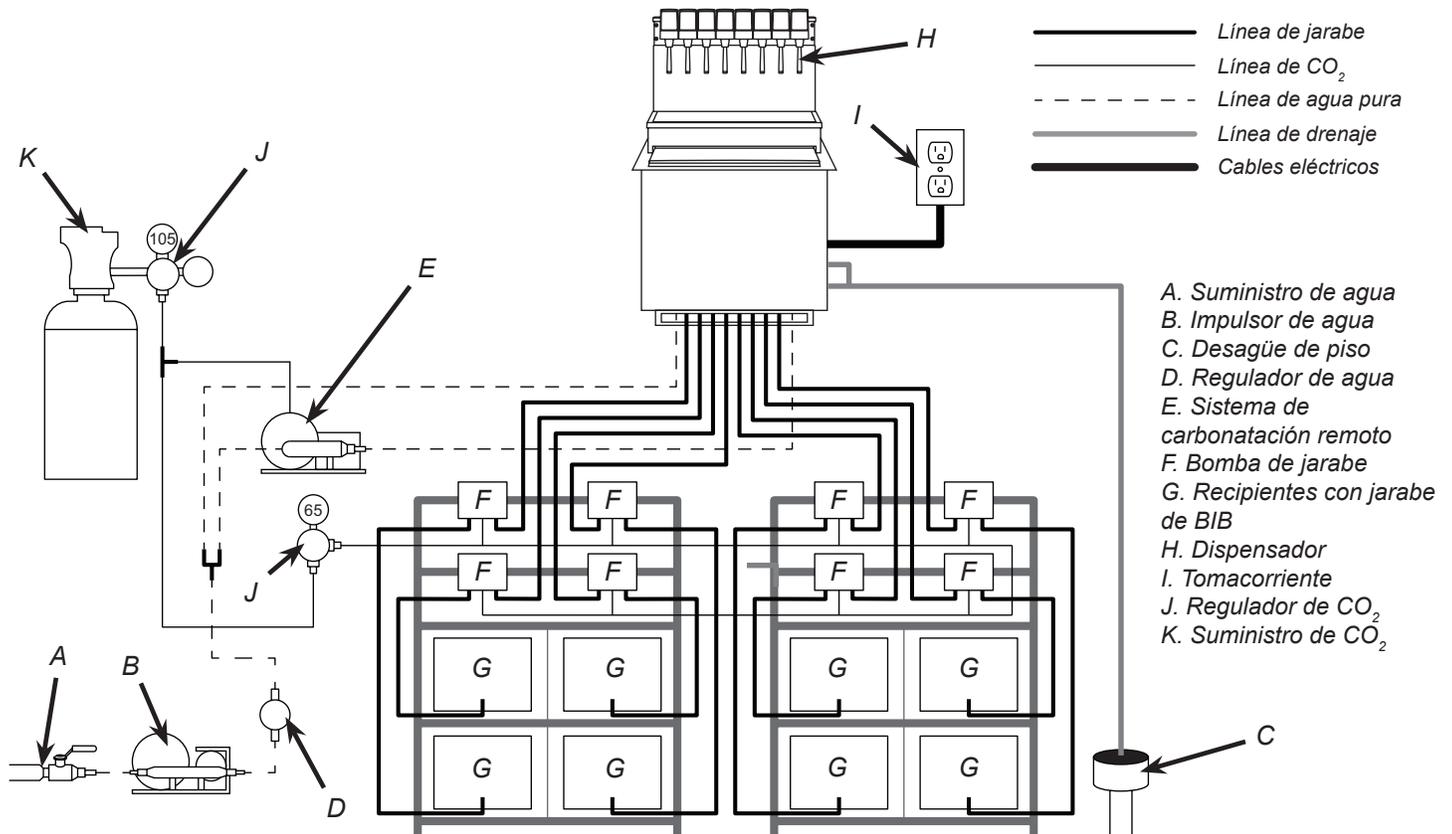
Descripción general de los sistemas 2200, 23300, 2400 - Bombas de jarabe remotas



Descripción general del sistema 2300 estándar - Bombas de jarabe remotas



Descripción general del sistema 2300 de alto rendimiento - Bombas de jarabe remotas



Lista de control antes de la instalación

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Pinzas Oetiker
- Cortatubos
- Llave de tuercas
- Destornillador plano
- Destornillador Phillips
- Taladro

SISTEMA BIB:

- Estante para BIB
- Cajas de jarabe BIB
- Conjunto regulador de BIB
- Conectores de BIB

ACCESORIOS DE POSMEZCLA:

- Regulador de alta presión del CO₂
- Múltiple regulador de baja presión del CO₂
- Suministro de CO₂
- Cadena para el tanque CO₂
- Dispensador de bebidas
- Tubería de bebidas
- Abrazaderas Oetiker
- Impulsor de agua (Lancer PN: 82-3401 o MC-163172)
- Regulador de agua (suministrado con la unidad)

ANTES DE LA INSTALACIÓN, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- Ubicación de las líneas de suministro de agua
- Ubicación del desagüe
- Ubicación del tomacorriente
- Ubicación de los ductos de calefacción y aire acondicionado
- ¿Hay espacio suficiente para instalar el dispensador?
- ¿El mostrador está nivelado?
- ¿El mostrador soporta el peso del dispensador? (Incluya el peso de una máquina de hielo más el peso del hielo, si fuera necesario)
- ¿El dispensador se encuentra lejos de la luz solar directa o de la iluminación superior?

INSTALACIÓN

Lea este manual

Este manual fue elaborado por Lancer Worldwide como guía de referencia para el propietario/operador y el instalador de este dispensador. Léalo antes de instalar y utilizar el dispensador. Consulte las páginas 20 a 22 para obtener información sobre la solución de problemas y soporte técnico. Si el servicio no se puede corregir, comuníquese con un agente de Servicio Técnico o con el Servicio de Atención al Cliente de Lancer. Al hacerlo, tenga a mano el modelo y el número de serie de su unidad.

Desembalaje del dispensador

1. Coloque la caja de envío en el piso, en la posición vertical, y corte las correas del paquete y quítelas.
2. Abra la parte de arriba de la caja y retire el embalaje interior.
3. Retire la caja de la unidad.
4. Retire el kit de accesorios y las piezas sueltas del compartimento de hielo.

NOTA

Si debe transportar la unidad, es recomendable dejarla sujeta a la base de envío de madera contrachapada.

⚠ ADVERTENCIA

No intente elevar la unidad sin ayuda a fin de evitar daños o lesiones personales. En el caso de unidades más pesadas, puede ser apropiado utilizar un elevador mecánico. Las unidades están equipadas con agitación automática. La unidad puede activarse de forma inesperada. No coloque las manos ni objetos extraños en el compartimento de almacenamiento de hielo. Desenchufe el dispensador de la fuente de alimentación al realizar el mantenimiento, limpiar o desinfectar la unidad.

Selección y preparación de la ubicación en el mostrador

NOTA

El dispensador solo se debe instalar en un lugar que pueda ser supervisado por personal calificado.

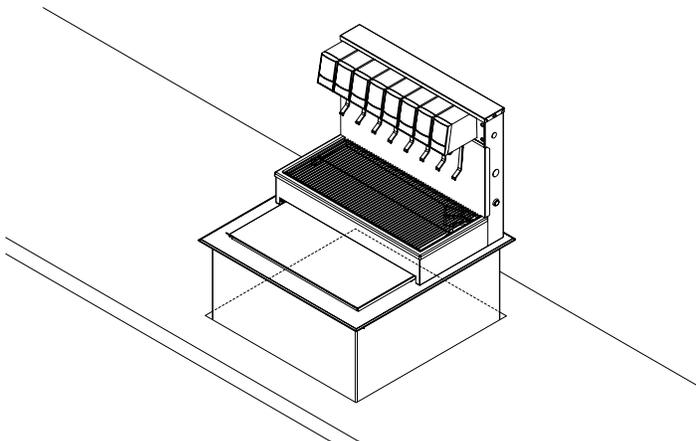
1. Seleccione una ubicación nivelada y bien ventilada cerca de un tomacorriente con una adecuada conexión a tierra, a menos de 1,5 m [cinco (5) pies] de un desagüe, y un suministro de agua que cumpla con los requisitos detallados en la sección Especificaciones de las páginas 4 a 8, y lejos de la luz solar directa o iluminación superior.
2. La ubicación elegida debe soportar el peso del dispensador y el hielo después de hacer el corte de mostrador. El peso total (con hielo) de la unidad podría superar los 181,4 kg (400 libras).

3. Si se instala directamente en el mostrador, la unidad debe fijarse al mostrador con un sellador aprobado por la FDA.
4. Si se instala con el kit de conversión independiente (Lancer PN: 84-0058), deben utilizarse las patas proporcionadas con la unidad.

NOTA

Las unidades aprobadas por la NSF deben estar selladas sobre el mostrador o tener patas de diez (10) cm (4 pulgadas).

5. Seleccione una ubicación para el sistema de carbonatación remoto, las bombas de jarabe, el tanque de CO₂, los recipientes de jarabe y el filtro de agua (recomendado).



Instalación del dispensador - 2200, 23300, 2400

NOTA

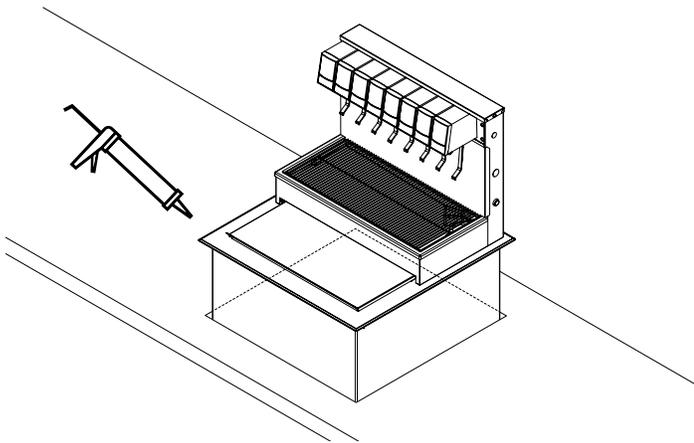
La instalación y reubicación, si fuera necesario, deben ser llevadas a cabo por personal cualificado con conocimientos actualizados y experiencia práctica, según la normativa vigente.

1. Inspeccione la ubicación del mostrador en donde se instalará la unidad, luego corte el mostrador (consulte la sección *Especificaciones* páginas 4 a 8 o los Diagramas de corte en la página 45 para conocer las dimensiones del corte).

⚠ ATENCIÓN

El corte del mostrador debe ser exacto, según las especificaciones de la unidad.

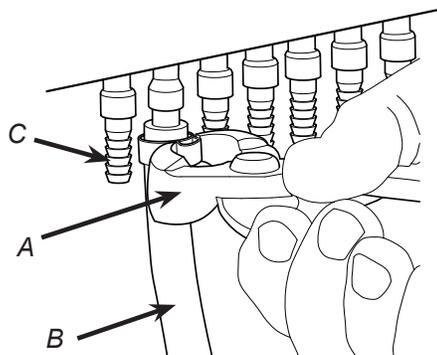
2. Después de hacer el corte del mostrador, coloque la unidad en el mostrador y selle los bordes con un sellador de silicona aprobado.



NOTA

La unidad puede extenderse hasta 58,42 cm (23 pulgadas) por debajo del mostrador, incluidos los soportes de transporte, que Lancer recomienda dejar acoplados a la unidad. Si, en algún momento, necesita retirar el dispensador, los soportes de transporte protegerán los tubos de entrada contra daños.

3. Dirija la tubería pertinente desde el suministro de agua hasta la entrada del agua con gas en el lado izquierdo de la unidad, y conecte la tubería a una entrada utilizando las pinzas Oetiker y las conexiones (consulte los Diagramas de la tubería en la parte delantera de la unidad o en las páginas 40 a 42).



A. Pinzas Oetiker
B. Tubería
C. Entrada de agua/
jarabe

4. Conecte la tubería al suministro de agua, luego a las líneas de descarga de agua para detectar si hay fugas.
5. Instale el regulador de agua y el filtro a la línea de agua y, si fuera necesario, instale el impulsor de agua (Lancer PN MC-163172) entre el suministro de agua y la unidad.
6. Con un cortatubo, corte la línea de agua con gas e instale un sistema de carbonatación remoto según las especificaciones del fabricante.
7. Instale una válvula de cierre en la línea de agua que alimenta la cubierta de la bomba del sistema de carbonatación.
8. Dirija la tubería pertinente desde la bomba de jarabe hasta las entradas de jarabe, y conecte las tuberías a todas las entradas de jarabe.
9. Dirija el cable eléctrico a un tomacorriente con conexión a tierra con la tensión y amperaje adecuados.

⚠ ADVERTENCIA

NO ENCHUFE LA UNIDAD A UN TOMACORRIENTES CON CONEXIÓN A TIERRA EN ESTE MOMENTO. Antes de realizar las conexiones eléctricas, asegúrese de que todas las líneas de agua estén ajustadas y que la unidad esté seca.

10. Dirija la manguera de desagüe desde el desagüe de tipo abierto asignado hasta la conexión debajo de la unidad, y conecte la manguera a la conexión.

⚠ PRECAUCIÓN

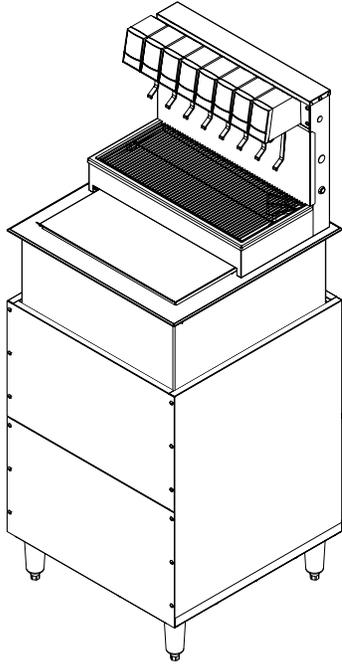
Las líneas de desagüe deben aislarse con aislamiento de celda cerrada. El aislamiento debe cubrir todo el largo de la manguera de desagüe, incluidas las conexiones. El desagüe debe estar instalado de manera tal que el agua no se acumule en desniveles u otros puntos bajos, porque se genera condensación.

⚠ ATENCIÓN

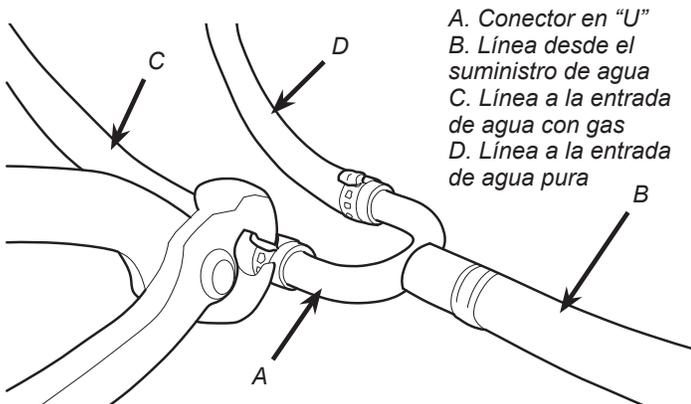
Verter agua caliente en el desagüe puede dañar la tubería de desagüe. Solo agua tibia o fría puede ingresar en la tubería de desagüe. Verter café, té u otras sustancias similares en el desagüe puede obstruir la tubería de desagüe.

Instalación del dispensador - 2300

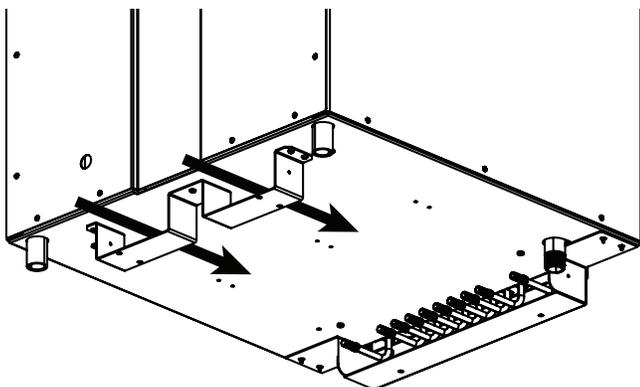
1. Si utiliza un kit de conversión independiente, instale según las instrucciones del kit, luego introduzca y selle la unidad al bastidor independiente en el lugar asignado.



2. Dirija la tubería pertinente desde el suministro de agua hasta las entradas de agua en la parte delantera de la unidad.
3. Instale la conexión en "U" en la línea de agua para separar las líneas de agua pura y agua con gas.

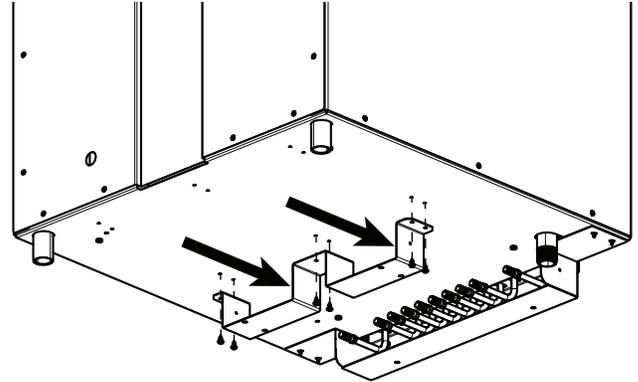


4. Dirija las líneas de agua pura y agua con gas por los soportes de transporte en la parte posterior de la unidad.



NOTA

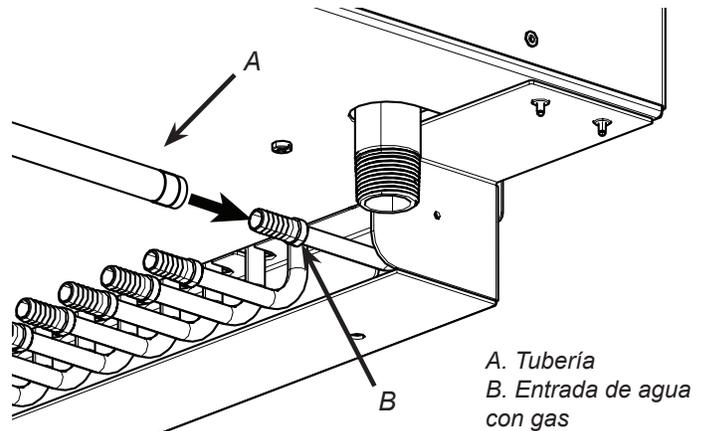
De ser necesario, los soportes de transporte se pueden dirigir hacia el centro de la placa inferior para facilitar la instalación.



5. Conecte la tubería de las líneas de agua pura y agua con gas a las entradas pertinentes en la parte delantera de la unidad, utilizando las pinzas Oetiker y las conexiones (consulte los *Diagramas de la tubería* en la parte delantera de la unidad o en las páginas 40 a 42).

NOTA

De ser necesario, el protector de la entrada se puede retirar TEMPORALMENTE para facilitar la instalación. SE REQUIERE LA RECONEXIÓN.

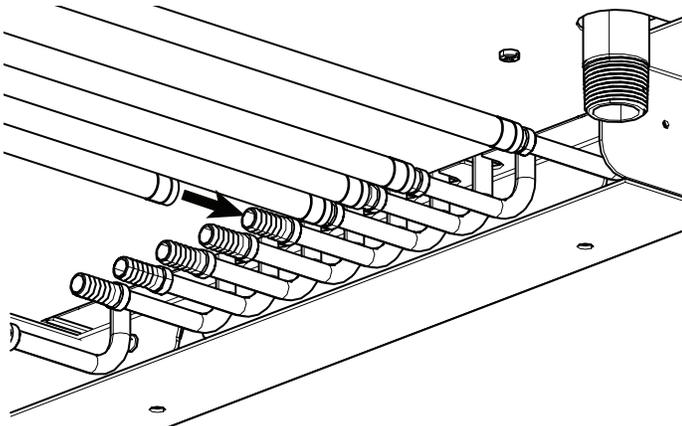


6. Conecte la tubería al suministro de agua, luego a las líneas de descarga de agua para detectar si hay fugas.
7. Instale el regulador de agua y el filtro a la línea de agua y, si fuera necesario, instale el impulsor de agua (Lancer PN MC-163172) entre el suministro de agua y la unidad.
8. Con un cortatubo, corte la línea de agua con gas e instale un sistema de carbonatación remoto según las especificaciones del fabricante (consulte *Descripción general del sistema* en las páginas 9 a 10).
9. Instale una válvula de cierre en la línea de agua que alimenta la cubierta de la bomba del sistema de carbonatación remoto.
10. Dirija la tubería apropiada desde el lugar de la bomba de jarabe por los soportes de transporte en la parte posterior de la unidad (consulte el Paso 6).

11. Conecte cada línea de jarabe a la entrada de jarabe pertinente en la parte delantera de la unidad (consulte los *Diagramas de la tubería* en la parte delantera de la unidad o en las páginas 40 a 42).

⚠ ATENCIÓN

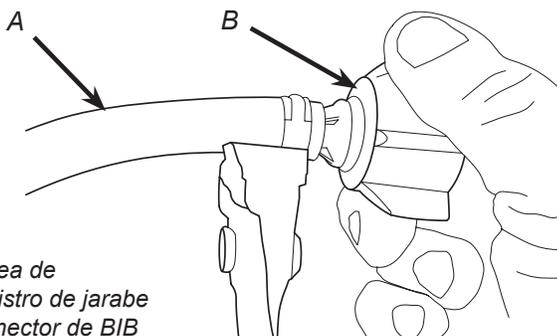
Si se instala una unidad de 6 válvulas, dos de las líneas de jarabe estarán cubiertas. NO retire las cubiertas de las dos líneas de jarabe. Consulte el diagrama de la tubería.



12. Conecte cada línea de jarabe al conector de salida de cada bomba de jarabe individual.
13. Instale conectores de BIB (bag in box) a la tubería de la línea de suministro de jarabe.

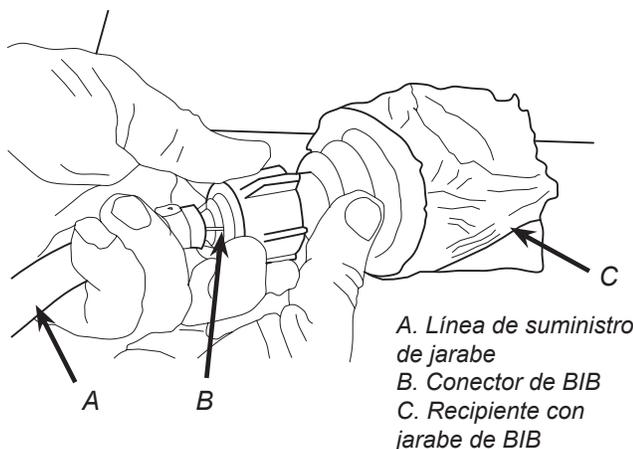
⚠ ATENCIÓN

Use un conector adecuado para el fabricante del jarabe.



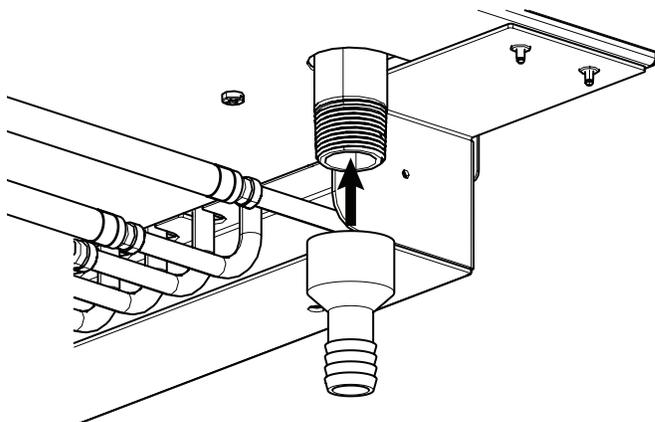
A. Línea de suministro de jarabe
B. Conector de BIB

14. Acople los conectores de BIB de la línea de suministro de jarabe en la BIB. Repita este paso para cada bomba/línea de jarabe.

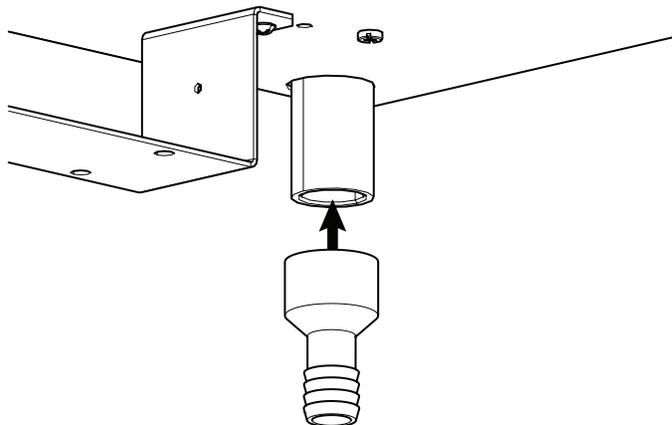


A. Línea de suministro de jarabe
B. Conector de BIB
C. Recipiente con jarabe de BIB

15. Instale un conector de desagüe roscado (PN: 01-1612), incluido en el kit de accesorios, en la línea de desagüe delantera.



16. Instale un conector de desagüe de PVC en la línea de desagüe del contenedor de hielo izquierdo trasero.



17. Instale líneas de desagüe en los conectores de desagüe trasero y delantero, luego conecte las líneas de desagüe con una unión en T en la parte trasera de la unidad.
18. Dirija las mangueras de desagüe con la unión en T al desagüe de tipo abierto asignado.

⚠ PRECAUCIÓN

Las líneas de desagüe deben aislarse con aislamiento de celda cerrada. El aislamiento debe cubrir todo el largo de la manguera de desagüe, incluidas las conexiones. El desagüe debe estar instalado de manera tal que el agua no se acumule en desniveles u otros puntos bajos, porque se genera condensación.

⚠ ATENCIÓN

Verter agua caliente en el desagüe puede dañar la tubería de desagüe. Solo agua tibia o fría puede ingresar en la tubería de desagüe. Verter café, té u otras sustancias similares en el desagüe puede obstruir la tubería de desagüe.

19. Instale el conjunto de fuente de alimentación en la placa inferior del kit de conversión independiente o debajo del mostrador.
20. Dirija el cable eléctrico a un tomacorriente con conexión a tierra con la tensión y amperaje adecuados.

⚠ ADVERTENCIA

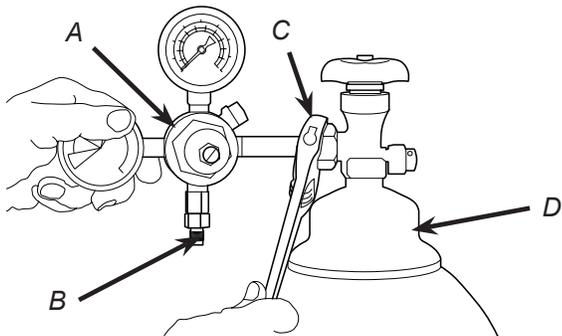
NO ENCHUFE LA UNIDAD A UN TOMACORRIENTES CON CONEXIÓN A TIERRA EN ESTE MOMENTO. Antes de realizar las conexiones eléctricas, asegúrese de que todas las líneas de agua estén ajustadas y que la unidad esté seca.

Instalación del suministro de CO₂

1. Conecte el regulador de alta presión de CO₂ al cilindro de CO₂ o al sistema de suministro a granel.

⚠ ATENCIÓN

Antes de instalar el regulador, asegúrese de que haya un sello (arandela o junta tórica) en la tuerca de unión del regulador.



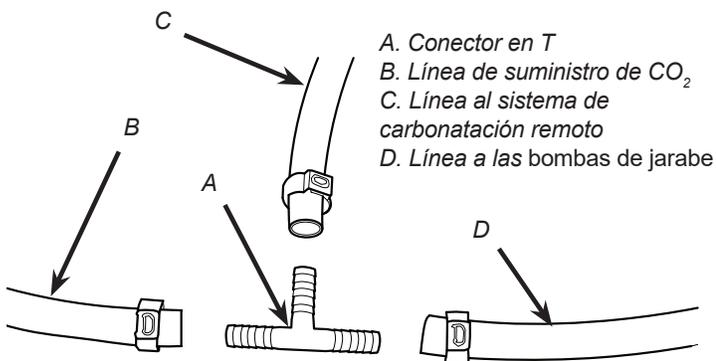
A. Regulador de CO₂
B. Salida
C. Llave de tuercas
D. Suministro de CO₂

- Enrosque la tuerca del regulador al tanque, luego apriete la tuerca con una llave de tuercas.

2. Conecte la tubería de CO₂ apropiada a la entrada del regulador, luego con un conector en T, dirija la tubería desde el regulador de CO₂ hasta la entrada de CO₂ en el sistema de carbonatación remoto y el regulador de CO₂ en las bombas de jarabe.

⚠ ATENCIÓN

Se requiere un regulador de CO₂ exclusivo para suministrar el sistema de carbonatación, así como todas las bombas de jarabe.



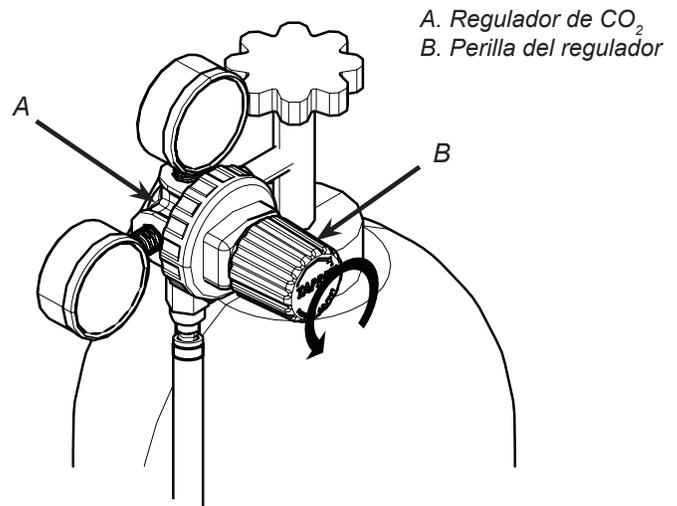
A. Conector en T
B. Línea de suministro de CO₂
C. Línea al sistema de carbonatación remoto
D. Línea a las bombas de jarabe

3. Dirija la tubería apropiada para CO₂ desde el regulador de CO₂ en las bombas de jarabe hasta todas las entradas de CO₂ de las bombas de jarabe.

⚠ ADVERTENCIA

NO ENCIENDA EL SUMINISTRO DE CO₂ EN ESTE PUNTO.

4. Gire la perilla del regulador de CO₂, en la fuente, totalmente hacia la izquierda (sentido antihorario) para cerrar el regulador. Repita este paso para el regulador de CO₂ en las bombas de jarabe.



A. Regulador de CO₂
B. Perilla del regulador

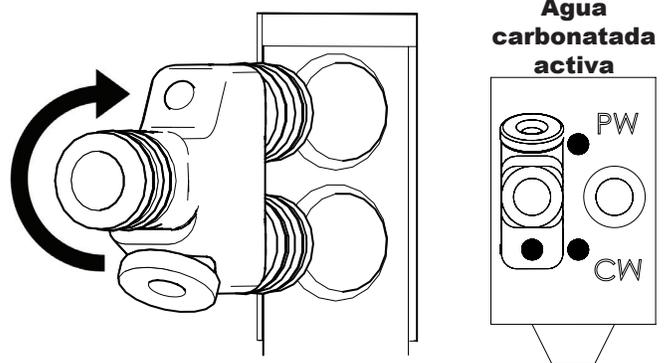
Transición de agua pura / agua con gas

NOTA

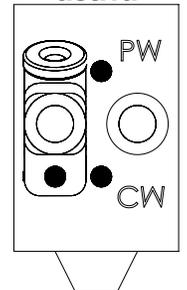
Los suministros de agua pura y agua con gas, así como el suministro de jarabe y la línea de CO₂, deben apagarse para poder cambiar el bloque posterior conmutable.

Para cambiar el tipo de agua:

1. Retire el bloque posterior.
2. Saque el convertidor de tipo de agua con un destornillador pequeño.
3. Instale nuevamente el convertidor en el lugar correcto.



Agua carbonatada activa



Montaje del dispensador

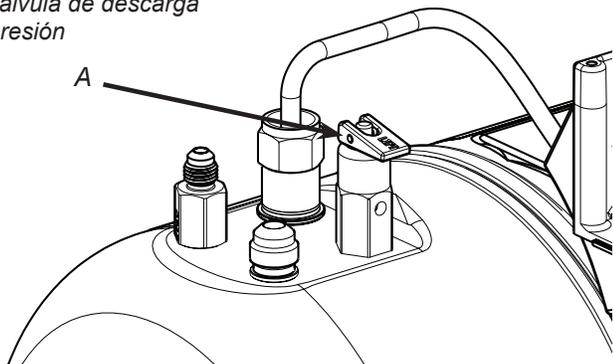
1. Encienda la fuente de agua.
2. Antes de enchufar la unidad, coloque suficiente hielo en el contenedor de hielo para llenar aproximadamente 1/2 contenedor.

⚠ ADVERTENCIA

El dispensador debe estar conectado a tierra correctamente a fin de evitar lesiones o descarga eléctrica fatal. El cable tiene un enchufe de tres clavijas con conexión a tierra. Si no hay disponible un tomacorriente con tres orificios para la conexión a tierra, utilice un método aprobado para conectar la unidad a tierra. Al realizar las conexiones, siga todos los códigos eléctricos locales. Cada dispensador debe contar con un circuito eléctrico separado. No use cables de prolongación. No enchufe varios dispositivos eléctricos en el mismo tomacorriente.

3. Conecte el cable de la unidad a un tomacorriente con conexión a tierra.
4. Abra la válvula de descarga de presión, ubicada en el sistema de carbonatación remoto, al subir la manija de la válvula. Manténgala abierta hasta que el agua fluya desde la válvula de descarga y, luego, ciérrala (al bajar la manija).

A. Válvula de descarga de presión



5. Active cada válvula para asegurarse de lograr un buen flujo de agua.
6. Asegúrese de que la cubierta de la bomba del sistema de carbonatación esté APAGADA antes de encender el CO₂.

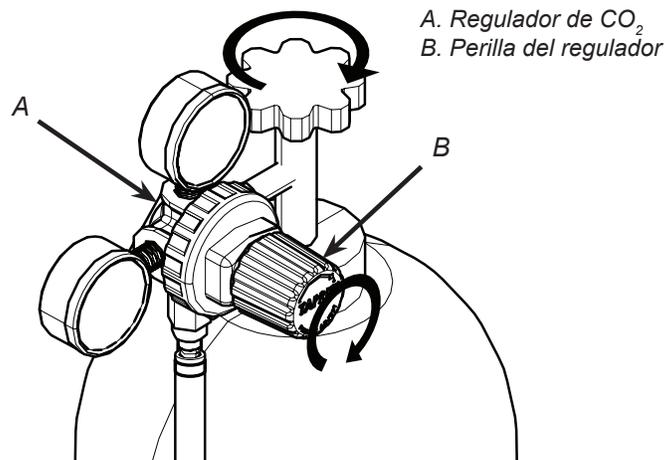
⚠ ATENCIÓN

No desconectar el suministro eléctrico del motor dañará la bomba y el motor del sistema de carbonatación, además de anular la garantía.

⚠ ATENCIÓN

NO AJUSTE EL REGULADOR DE CO₂ EN LAS BOMBAS DE JARABE EN ESTE MOMENTO. Asegúrese de que el caudal de agua con gas se defina antes de ajustar el regulador en las bombas de jarabe.

7. Encienda el CO₂ en la fuente, luego gire hacia la derecha (sentido horario) la perilla del regulador de CO₂ en la fuente hasta que el regulador lea 105 psi (0,724 MPa).



8. Active cada válvula hasta que salga el gas.
9. Conecte la cubierta de la bomba del sistema de carbonatación remoto, si aún no está conectada, y coloque el interruptor en la posición ON.
10. Active cada válvula hasta que la bomba del sistema de carbonatación se encienda. Suelte el botón, deje que el sistema de carbonatación se llene y deténgalo. Repita el proceso hasta que logre un flujo estable de agua con agua.

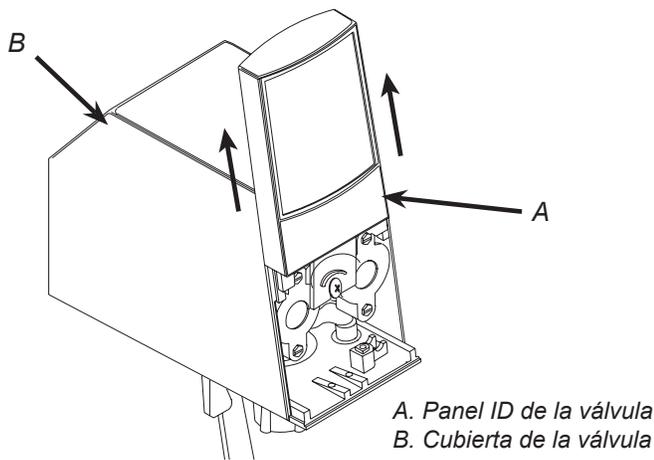
NOTA

La cubierta de la bomba tiene una función de límite de tiempo de 3 minutos. Si se sobrepasa el tiempo, apague y encienda la cubierta al mover el interruptor de la caja de control.

NOTA

Para verificar si hay fugas de CO₂, cierre la válvula en el cilindro de CO₂ y observe si la presión al sistema disminuye con la válvula del cilindro cerrada durante cinco minutos. Abra la válvula del cilindro después de la inspección.

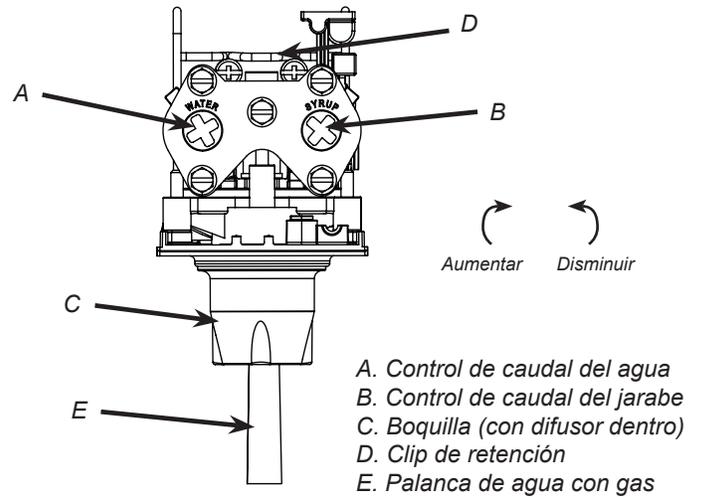
11. Retire el panel ID de la válvula de la primera válvula.



NOTA

Asegúrese de que haya hielo en la placa de refrigeración y que las líneas estén frías antes de intentar ajustar el caudal en las válvulas. La temperatura de la bebida no debe ser superior a 4,4 °C (40 °F) cuando se ajuste el caudal.

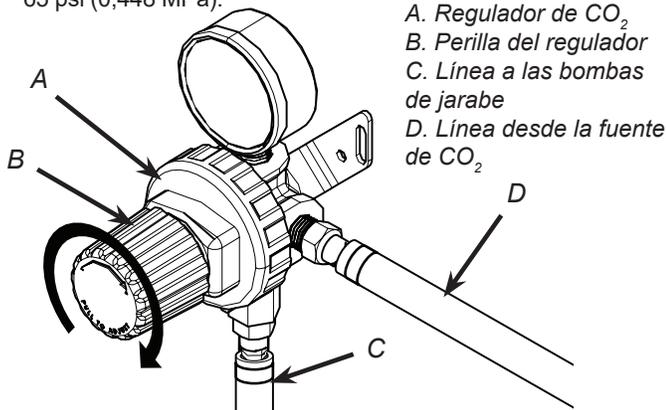
12. Utilice una taza medidora Lancer para verificar el caudal de agua [147 ml (5 onzas) en 4 segundos]. De ser necesario, utilice un destornillador para ajustar.



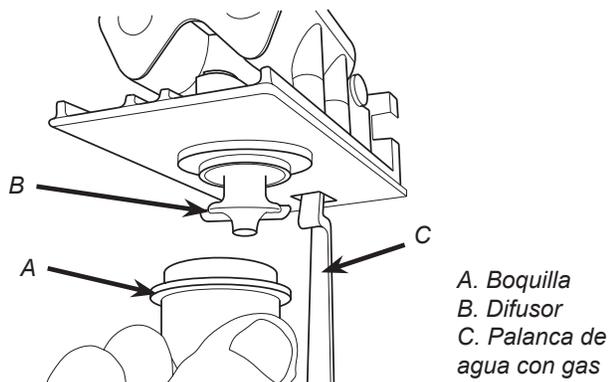
13. Repita el paso 12 hasta que el caudal sea el correcto.
14. Repita los pasos 11 a 13 para las demás válvulas.

Ajuste de la proporción jarabe/agua

1. Gire hacia la derecha (sentido horario) la perilla del regulador de CO₂ en las bombas de jarabe hasta que el regulador lea 65 psi (0,448 MPa).

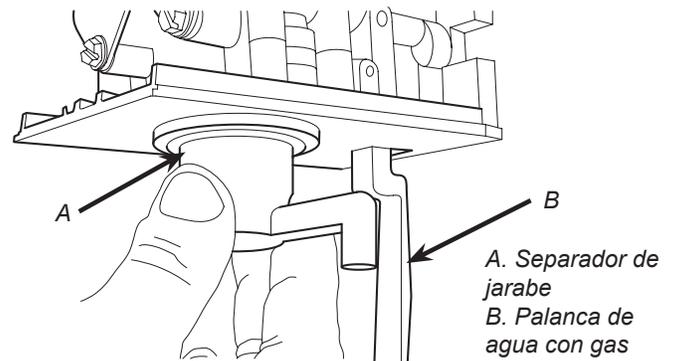


2. Quite la boquilla en la primera válvula girándola en sentido horario y tirando hacia abajo.

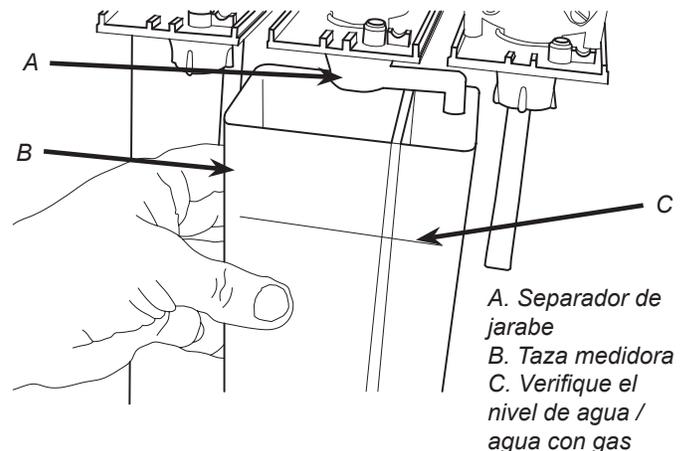


3. Quite el difusor tirando hacia abajo.

4. Coloque un separador de jarabe Lancer (amarillo) (PN 54-0031) en el lugar de la boquilla.



5. Con una taza medidora Lancer, active la válvula y tome una muestra. Verifique que el nivel de jarabe sea igual al de agua. De ser necesario, utilice un destornillador para ajustar.



6. Retire el separador de jarabe y reinstale la boquilla. Reemplace la cubierta de identificación de la válvula.
7. Repita los pasos 2 a 6 con cada válvula.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Información general

INFORMACIÓN GENERAL

Los equipos Lancer (nuevos o reacondicionados) se envían desde la fábrica limpios y desinfectados de acuerdo con las normas de la NSF. El operador del equipo debe efectuar el mantenimiento constante según lo exigido por el presente manual o por las pautas del departamento de salud estatal y local, a fin de garantizar el cumplimiento de los requisitos pertinentes de operación y desinfección.

Los procedimientos de limpieza aquí descritos corresponden al equipo Lancer detallado en este manual. Si debe limpiar otro equipo, siga las pautas que indique el fabricante de ese equipo.

Solo personal capacitado debe llevar a cabo la limpieza. Deben usarse guantes sanitarios durante las tareas de limpieza. Además, deben respetarse las precauciones de seguridad pertinentes. Tenga en cuenta las advertencias que se encuentran en el producto.

⚠ ATENCIÓN

- Al limpiar la unidad, use guantes sanitarios y respete todas las precauciones relevantes de seguridad.
- **NO** use un chorro de agua para limpiar o desinfectar la unidad.
- **NO** desconecte las líneas de agua al limpiar y desinfectar las líneas de jarabe, a fin de evitar que se contaminen.
- **NO** use lejías ni detergentes fuertes; pueden decolorar y corroer varios de los materiales.
- **NO** use raspadores de metal, objetos filosos, lana de acero, estropajos, productos abrasivos ni solventes en el dispensador.
- **NO** use agua caliente por encima de 60 °C (140 °F). Esto puede dañar el dispensador.
- **NO** derrame solución desinfectante sobre ninguna placa de circuito. Asegúrese de eliminar toda la solución desinfectante del sistema.

Soluciones de limpieza y desinfección

Solución de limpieza

Mezcle un detergente suave y no abrasivo (por ej., lauril éter sulfato de sodio, detergente para vajilla) con agua limpia y potable a una temperatura de 32 °C a 43 °C (90 °F a 110 °F). La proporción de mezcla es 29,57 ml (una onza) de limpiador en 9 litros (dos galones) de agua. Prepare al menos 23 litros (5 galones) de solución de limpieza. No use limpiadores abrasivos ni solventes, porque pueden causar daños permanentes en la unidad. Garantice que el enjuague sea exhaustivo usando agua limpia y potable a una temperatura de 32 °C a 43 °C (90 °F a 110 °F). Las líneas extensas de productos pueden necesitar más solución de limpieza.

Solución desinfectante

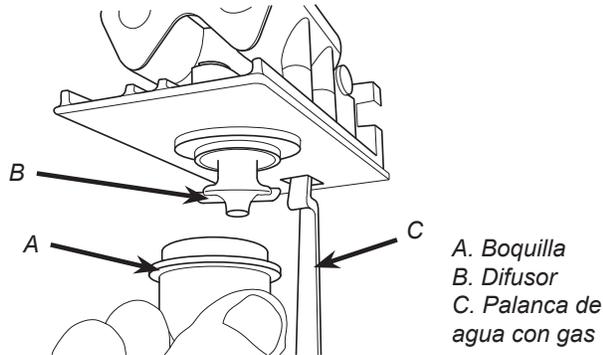
Prepare la solución desinfectante de acuerdo con las recomendaciones por escrito y las pautas de seguridad del fabricante. El tipo y la concentración del agente desinfectante recomendados en las instrucciones del fabricante deben cumplir con la norma 40 CFR §180.940. Esta solución debe contener 100 partes por millón (ppm) de cloro (por ej., hipoclorito de sodio o lejía); y debe preparar, al menos, 23 litros (5 galones) de solución desinfectante.

⚠ ADVERTENCIA

Si utiliza un desinfectante en polvo, disuélvalo completamente en agua caliente antes de aplicarlo en el sistema de jarabe. Asegúrese de eliminar la solución desinfectante del dispensador como se indica. Evite aplicar la solución desinfectante en las placas de circuito. No use lejías ni detergentes fuertes; pueden decolorar y corroer varios de los materiales. No use raspadores de metal, objetos filosos, lana de acero, estropajos, productos abrasivos ni solventes en el dispensador. No use agua caliente por encima de 60 °C (140 °F). Esto puede dañar el dispensador.

Limpeza y desinfección de las boquillas

1. Desconecte el suministro eléctrico para que la válvula no se active durante la limpeza.
2. Retire la publicidad para mostrar las válvulas.
3. Quite la boquilla girándola en sentido horario y tirando hacia abajo.



4. Quite el difusor tirando hacia abajo.
5. Enjuague la boquilla y el difusor con agua tibia.
6. Lave la boquilla y el difusor con solución de limpeza, sumérjalos en solución desinfectante y déjelos reposar quince (15) minutos.
7. Aparte la boquilla y el difusor y déjelos secar al aire. **NO** enjuague con agua después de la desinfección.
8. Vuelva a conectar el difusor y la boquilla.
9. Conecte el suministro eléctrico.
10. Pruebe la bebida para verificar que no quede un sabor extraño. Si detecta un sabor extraño, vuelva a lavar el sistema de jarabe.

⚠ PRECAUCIÓN

Tras la desinfección, enjuague con producto final hasta que no quede regusto. No enjuague con agua potable. Esto es un requisito de la NSF. La solución desinfectante residual que queda en el sistema constituye un riesgo para la salud.

Limpeza y desinfección de las líneas de jarabe - Bag in Box

1. Desconecte las líneas de jarabe de las BIB.
2. Coloque las líneas de jarabe, con los conectores de las BIB, en un balde de agua tibia.
3. Active cada válvula para llenar las líneas con agua tibia y eliminar el jarabe restante.
4. Prepare la solución de limpeza según las indicaciones anteriores.
5. Coloque las líneas de jarabe, con los conectores de las BIB, en una solución de limpeza.
6. Active cada válvula hasta que las líneas se llenen con la solución de limpeza; deje reposar por diez (10) minutos.
7. Usando agua limpia y tibia, elimine la solución de limpeza de las líneas de jarabe.
8. Prepare la solución de desinfección según las indicaciones anteriores.

9. Coloque las líneas de jarabe dentro de la solución desinfectante y active cada válvula para llenarlas con desinfectante. Deje reposar por diez (10) minutos.
10. Vuelva a conectar las líneas de jarabe a las BIB y prepare bebidas para enjuagar la solución del dispensador.
11. Pruebe la bebida para verificar que no quede un sabor extraño. Si detecta un sabor extraño, vuelva a lavar el sistema de jarabe.

⚠ PRECAUCIÓN

Tras la desinfección, enjuague con producto final hasta que no quede regusto. No enjuague con agua potable. Esto es un requisito de la NSF. La solución desinfectante residual que queda en el sistema constituye un riesgo para la salud.

Limpeza y desinfección del compartimento de hielo

NOTA

El contenedor de hielo del dispensador se debe limpiar y desinfectar completamente, al menos, una vez al mes.

1. Prepare las soluciones de limpeza y desinfectante como se describe en las secciones correspondientes en la página anterior.
2. Con la solución de limpeza y un paño suave limpio, limpie los laterales del contenedor de hielo y la superficie de colada de aluminio.
3. Con agua potable limpia, enjuague completamente la solución de limpeza de los laterales y la superficie de colada.

4. Con guantes sanitarios de plástico, remoje un trapo de limpeza de algodón blanco en la solución desinfectante y limpie todas las superficies del compartimento de hielo.

⚠ PRECAUCIÓN

Después de desinfectar el equipo, no enjuague con agua potable. Solo purgue con el producto final. Esto es un requisito de la NSF.

5. Así finaliza la desinfección del compartimento de hielo. Recargue con hielo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Solución de problemas del dispensador

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No se suministra producto cuando se activa la válvula.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El interruptor de llave está en posición apagada o el arnés del interruptor está desconectado. 2. Dispensador sin corriente eléctrica. 3. Falla en el conjunto del interruptor. 4. Falla en el suministro de corriente eléctrica. 5. Falla de la placa PCB. 6. Falla de la válvula LEV. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Encienda el interruptor de llave o reconecte el arnés del interruptor. 2. Compruebe el disyuntor interno y la corriente eléctrica entrante. 3. Reemplace el conjunto del interruptor. 4. Compruebe la tensión del suministro eléctrico. Compruebe los fusibles. 5. Reemplace la placa PCB. 6. Reemplace la válvula.
Solo se suministra agua, sin jarabe; o solo jarabe, sin agua.	<ol style="list-style-type: none"> 1. BIB de jarabe vacía. 2. La válvula de corte de agua o jarabe en el bloque de montaje no está completamente abierta. 3. Suministro de agua o jarabe incorrecto o insuficiente. 4. Presión de CO₂ a la bomba de jarabe demasiado baja. 5. Bomba de la BIB atascada o inoperante. 6. Línea torcida. 7. Falla del regulador de CO₂. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace la BIB de jarabe, según sea necesario. 2. Abra la válvula de corte por completo. 3. Quite la válvula del bloque de montaje y abra ligeramente las válvulas de corte. Verifique el suministro de agua y jarabe. Si no hay flujo, revise si la unidad otros problemas. Verifique que la conexión de la BIB esté correcta. 4. Revise la presión de CO₂ que llega a la bomba para asegurarse de que sea entre 70 y 80 psi (0,483 y 0,552 MPa). 5. Revise la presión de CO₂ o cambie la bomba. 6. Corrija la torsión o reemplace la línea. 7. Repare o reemplace el regulador de CO₂, según sea necesario.
Solo se suministra jarabe. No sale agua, pero sí se suministra gas CO ₂ con el jarabe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llega un caudal de agua incorrecto al dispensador. 2. Se agotó el límite de tiempo del motor de la bomba del sistema de carbonatación. 3. La sonda de nivel de líquido no está bien conectada a la PCB. 4. Conjunto de PCB con defecto. 5. Sonda de nivel de líquido con defecto. 6. La bomba del sistema de carbonatación es débil o presenta defectos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique el caudal de agua que llega al dispensador. 2. Reinicie apagando la unidad y volviéndola a encender usando el disyuntor de alimentación eléctrica o desenchufándola momentáneamente. 3. Revise las conexiones entre la sonda de nivel de líquido y el conjunto de la PCB. 4. Reemplace el conjunto de PCB. 5. Reemplace la sonda de nivel de líquido. 6. Reemplace la bomba.
Exceso de espuma.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay hielo en el contenedor. 2. Temperatura de entrada del agua o jarabe demasiado alta. 3. Presión de CO₂ demasiado alta. 4. Caudal de agua demasiado alto. 5. La boquilla y el difusor no están limpios. 6. Aire en las líneas de BIB. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recargue el contenedor con hielo y permita que la placa de refrigeración se reestablezca. 2. Corrija antes de que llegue al dispensador. 3. Regule la presión del CO₂ hacia abajo, pero no a menos que 70 psi (0,483 MPa). 4. Vuelva a regular la proporción y reinicie. 5. Quite y limpie. 6. Purgue el aire de las líneas de BIB.
Agua con gas con sabor extraño.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La válvula de retención de la entrada de agua presenta fuga, lo que permite que el agua carbonatada regrese por la línea de suministro. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desmonte y limpie la válvula de retención. Reemplace la junta tórica, si está rota o deformada.
Las válvulas no funcionan.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pérdida de suministro eléctrico. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si el cable de suministro eléctrico está enchufado. Compruebe el disyuntor del transformador. Compruebe el disyuntor principal, 110 V.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Carbonatación baja o nula.	<ol style="list-style-type: none"> 1. CO₂ bajo o nulo. 2. Presión de agua baja. 3. Bomba del sistema de carbonatación desgastada o averiada. 4. El inhibidor de reflujo no permite que el agua fluya. 5. El motor del sistema de carbonatación no funciona. 6. El motor del sistema de carbonatación funciona ininterrumpidamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe el suministro de CO₂. Regule la presión del CO₂ a 70 psi (0,483 MPa). 2. Requiere un kit impulsor de agua. 3. Reemplace la bomba del sistema de carbonatación. 4. Reemplace el inhibidor de reflujo, teniendo en cuenta la flecha de sentido del flujo desde la bomba hasta la placa de refrigeración. 5. Compruebe el suministro eléctrico. Asegúrese de que el conmutador esté en la posición ON. 6. Compruebe el interruptor del sistema de carbonatación. Compruebe si la válvula de retención de agua está bloqueada. Compruebe el control del sistema de carbonatación. Compruebe la eficiencia de la bomba del sistema de carbonatación.
Proporción errática.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El suministro de agua o jarabe entrante no alcanza la presión mínima de circulación. 2. Sustancias extrañas en los controles de caudal de agua o jarabe. 3. Falla del regulador de CO₂. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique la presión y regúlela. 2. Quite los controles de caudal de la válvula sospechosa y limpie las sustancias extrañas para garantizar que la bobina se mueva de forma suave. 3. Repare o reemplace el regulador de CO₂.
Caudal de agua con gas insuficiente (bebidas carbonatadas).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presión insuficiente del suministro de CO₂. 2. La válvula de corte en el bloque de montaje no está completamente abierta. 3. Sustancias extrañas en el control de caudal de agua con gas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que la presión del CO₂ entrante esté entre 70 PSI (0,483 MPa) y 80 PSIG (0,552 MPa). 2. Abra la válvula de corte por completo. 3. Quite el control de caudal de agua con gas de la válvula y limpie las sustancias extrañas para garantizar que la bobina se mueva de forma suave.
Caudal de agua insuficiente (bebidas de agua pura).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presión insuficiente del suministro entrante. 2. La válvula de corte en el bloque de montaje no está completamente abierta. 3. Sustancias extrañas en el control de caudal de agua. 4. Problema de filtración de agua. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que la presión del suministro de agua hacia la entrada de agua pura sea de, mínimo, 50 psi (0,345 MPa) y, máximo, 100 psi (0,689 MPa). 2. Abra la válvula de corte por completo. 3. Quite el control de caudal de agua de la válvula y limpie las sustancias extrañas para garantizar que la bobina se mueva de forma suave. 4. Realice el mantenimiento del sistema, según sea necesario.
Caudal de jarabe insuficiente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presión de CO₂ insuficiente hacia las bombas de BIB. 2. La válvula de corte en el bloque de montaje no está completamente abierta. 3. Sustancias extrañas en el control de caudal de jarabe. 4. Bomba de BIB con defecto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regule la presión del CO₂ hacia las bombas de BIB a 80 psi (0,552 MPa) (mín. 70 psi [0,483 MPa]). No exceda las recomendaciones del fabricante. 2. Abra la válvula de corte por completo. 3. Quite el control de caudal de jarabe de la válvula y limpie las sustancias extrañas para garantizar que la bobina se mueva de forma suave. 4. Reemplace la bomba.
Pérdida de agua alrededor de la boquilla.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Junta tórica dañada o instalada incorrectamente en la boquilla. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si está dañada, cámbiela. Si está instalada incorrectamente, ajústela.
Pérdidas varias.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Espacio entre piezas. 2. Juntas tóricas dañadas o instaladas incorrectamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete los tornillos de sujeción pertinentes. 2. Cambie o ajuste las juntas tóricas pertinentes.
Pérdida continua de agua en las conexiones.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conexiones de agua flojas. 2. Fuga en la arandela de estanqueidad acampanada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete las conexiones de agua. 2. Cambie la arandela de estanqueidad acampanada.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Agua en el contenedor de hielo.	1. El desagüe de la placa de refrigeración está obstruido.	1. Retire la placa antisalpicaduras y la bandeja de goteo para tener acceso a los tubos de desagüe y limpiarlos.
Bomba del sistema de carbonatación ruidosa o con cavitación.	1. Presión insuficiente del suministro de agua entrante. 2. Acoples de la bomba flojos.	1. Compruebe que la presión del suministro de agua entrante hacia la bomba del sistema de carbonatación sea de, mínimo, 25 psi (0,172 MPa) y, máximo, 50 psi (0,345 MPa). Verifique la limpieza del filtro. 2. Apriete el conjunto de tornillos de los acoples de la bomba.
Agua con gas con sabor extraño.	1. La válvula de retención de la entrada de agua presenta fuga, lo que permite que el agua carbonatada regrese por la línea de suministro.	1. Desmonte y limpie la válvula de retención. Reemplace la junta tórica, si está rota o deformada.
Las válvulas no funcionan.	1. Pérdida de suministro eléctrico.	1. Compruebe si el cable de suministro eléctrico está enchufado. Compruebe el disyuntor del transformador. Compruebe el disyuntor principal, 110 V.

Solución de problemas de la bomba de jarabe remota

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La bomba de la BIB no funciona al abrir la válvula de suministro.	1. Falta CO ₂ , no se encendió el CO ₂ o baja presión de CO ₂ . 2. Falta jarabe. 3. El conector de la BIB no está ajustado. 4. Deformaciones en las líneas de jarabe o gas.	1. Cambie el suministro de CO ₂ , encienda el suministro de CO ₂ o regule la presión de CO ₂ a 70-80 psi (0,483 a 0,552 MPa). 2. Cambie el suministro de jarabe. 3. Ajuste bien el conector. 4. Enderece las líneas o cámbielas.
La bomba de la BIB funciona, pero no hay flujo.	1. Pérdida en la línea de entrada o salida de jarabe. 2. Bomba de BIB con defecto.	1. Reemplace la línea. 2. Reemplace la bomba de BIB.
La bomba de la BIB sigue funcionando cuando la bolsa se vacía.	1. Pérdida en la línea de succión. 2. Pérdida en la junta tórica del conector de entrada de la bomba. 3. Bomba de BIB del jarabe con defecto.	1. Compruebe el conector de BIB, si todavía presenta pérdidas, cambie la línea. 2. Reemplace la junta tórica. 3. Reemplace la bomba con defecto.
La bomba de la BIB no arranca después de cambiar la bolsa.	1. El conector de la BIB no está ajustado. 2. El conector de la BIB está trabado en posición elevada. 3. Deformaciones en las líneas de jarabe.	1. Apriete el conector de la BIB. 2. Limpie o cambie el conector de la BIB. 3. Enderece o cambie la línea.
La bomba de la BIB no se detiene cuando se cierra la válvula de suministro.	1. Pérdida en las conexiones o la línea de descarga. 2. BIB vacía. 3. Pérdida de aire en la línea de entrada o el conector de la bolsa.	1. Repare o cambie la línea de descarga. 2. Reemplace la BIB. 3. Repare o cambie.

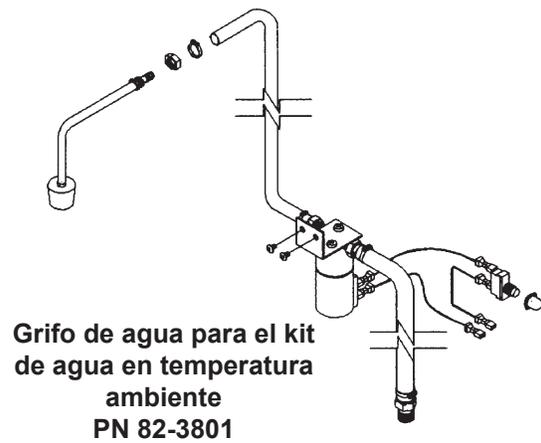
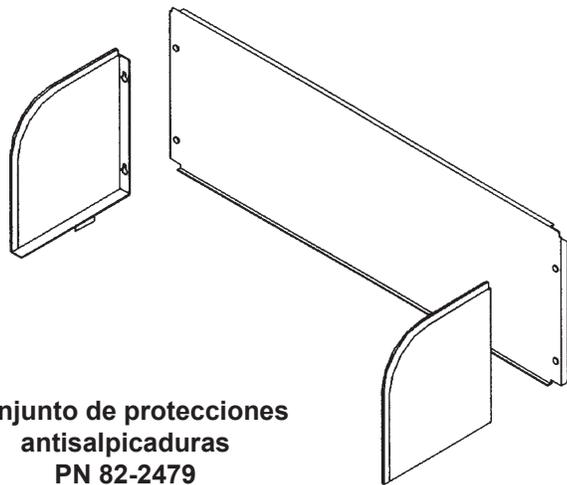
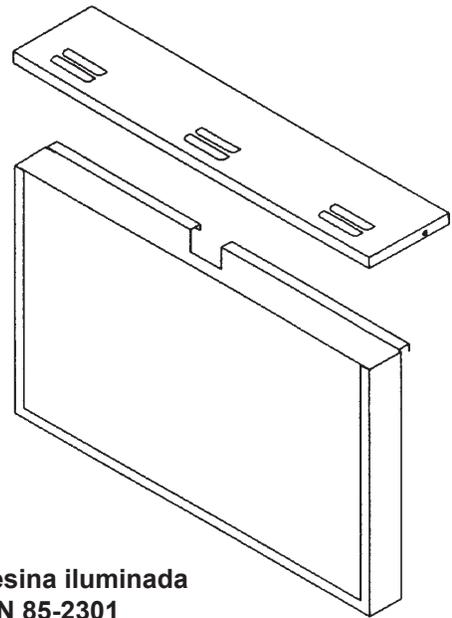
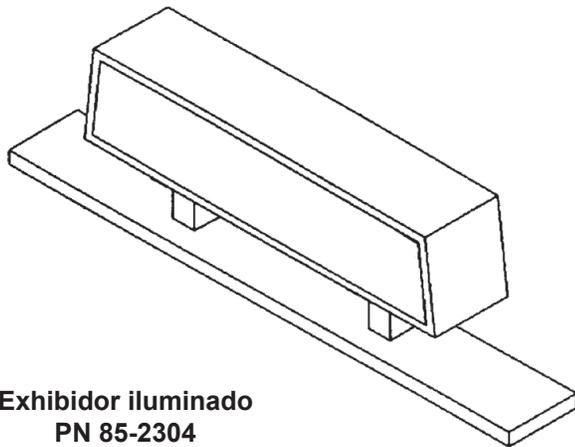
Eliminación del dispensador



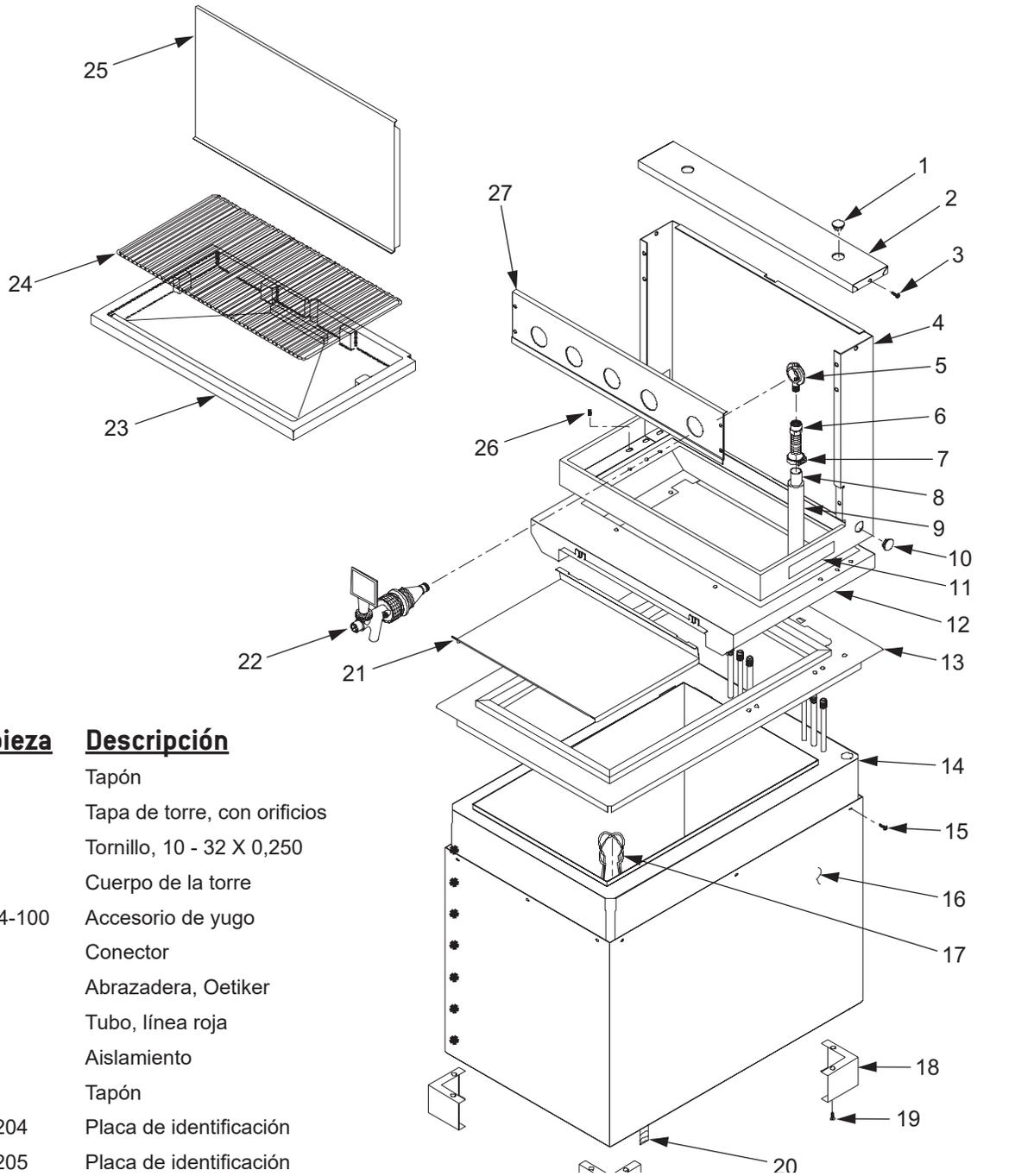
A fin de evitar posibles daños ambientales a causa de una eliminación incorrecta, recicle la unidad colocándola en un reciclador autorizado o comuníquese con la tienda donde adquirió el producto. Cumpla con la normativa local referente a la eliminación del refrigerante y el aislamiento.

ILUSTRACIONES Y LISTADOS DE PIEZAS

Dispensador con hielo de Lancer - Accesorios



Dispensador acoplado serie 1500 con premezcla

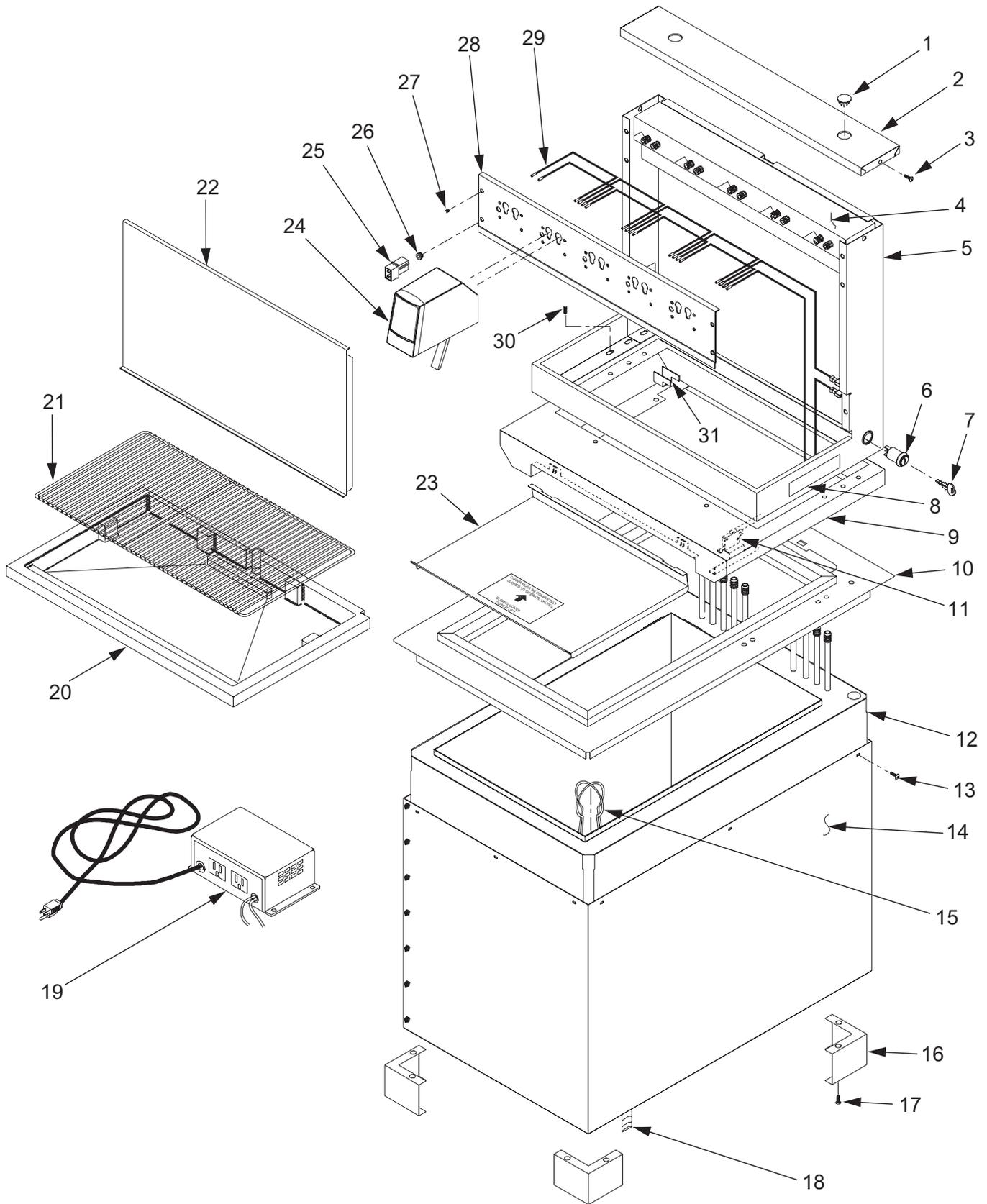


<u>Artículo</u>	<u>N.º de pieza</u>	<u>Descripción</u>	
	1	Tapón	
	2	Tapa de torre, con orificios	
	3	Tornillo, 10 - 32 X 0,250	
	4	Cuerpo de la torre	
	5	Accesorio de yugo	
	6	Conector	
	7	Abrazadera, Oetiker	
	8	Tubo, línea roja	
	9	Aislamiento	
	10	Tapón	
	11	Placa de identificación	
	-	06-0645-205	Placa de identificación
	-	06-0645-206	Placa de identificación
R	12	51-5605	Base
	13	51-5503	Borde
	14	42-0038	Conjunto del tanque, aislado por espuma
	15	04-0072	Remache
R	16	30-7070/02	Envoltorio
	17	23-0862	Conductor de desagüe
	18	30-0294	Soporte elevador
	19	04-0510	Tornillo, 8 - 18 X 0,500
	20	01-1612	Accesorio del desagüe

<u>Artículo</u>	<u>N.º de pieza</u>	<u>Descripción</u>	
R	21	30-7332	Tapa, universal, 1523
	22	19-0002	Válvula, premezcla
	23	05-1512	Bandeja de goteo
	24	23-1214	Posavasos
	25	30-7093-01	Placa antisalpicaduras
	26	04-1028	Tornillo, 10 - 32 X 0,375, HH, SS
	27	30-6005	Placa de grifo (4 válvulas)
	-	30-6004	Placa de grifo (5 válvulas)
	-	30-6003	Placa de grifo (6 válvulas)

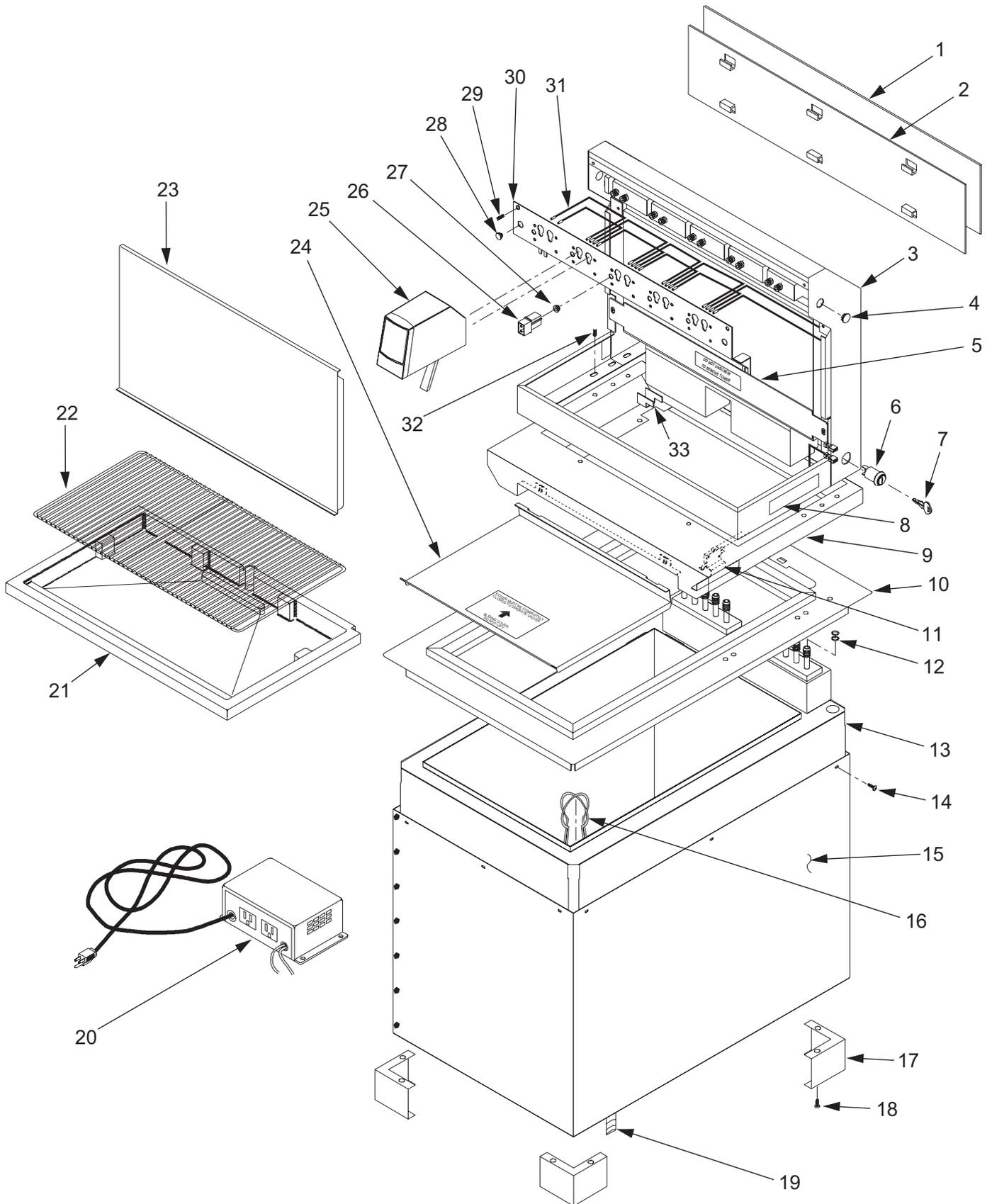
NOTA: La R en los márgenes significa "revisión".

Dispensador acoplado serie 1500



<u>Artículo</u>	<u>N.º de pieza</u>	<u>Descripción</u>	<u>Artículo</u>	<u>N.º de pieza</u>	<u>Descripción</u>	
	1	07-0360	Tapón	16	30-0294	Soporte elevador
	2	30-5985	Tapa de torre, con orificios	17	04-0510	Tornillo, 8 - 18 X 0,500
	3	04-0148	Tornillo, 10 - 32 X 0,250	18	01-1612	Accesorio del desagüe
	4	48-0810	Distribuidor aislado por espuma (4 válvulas, 3-1)	19	82-1103	Fuente de alimentación
	-	48-1108	Distribuidor aislado por espuma (5 válvulas, 3-1-1)	20	05-1512	Bandeja de goteo
	-	48-1054	Distribuidor aislado por espuma (6 válvulas, 3-2-1)	21	23-1214	Posavasos
	-	48-0894	Distribuidor aislado por espuma (5 válvulas, 2-1-2)	22	30-7093	Placa antisalpicaduras
	-	48-0895	Distribuidor aislado por espuma (6 válvulas, 3-1-2)	R 23	30-7332	Tapa, universal, 1523
	5	51-5538	Cuerpo de la torre	24	19-0117	LEV®
	6	12-0097	Cerradura	-	19-0118	LEV® con palanca de agua con gas
	7	81-0126	Llave	25	11-0015	Toma de la carcasa
	8	06-0645-204	Placa de identificación (4 válvulas)	26	13-0005	Casquillo
	-	06-0645-205	Placa de identificación (5 válvulas)	27	04-0558	Tornillo, 10 - 32 X 0,375
	-	06-0645-206	Placa de identificación (6 válvulas)	28	30-5746/01	Placa de grifo (5 válvulas, SS)
R	9	51-5605	Base	-	30-5623/01	Placa de grifo (6 válvulas, SS)
	10	51-5503	Borde	29	52-0828/03	Mazo de cables (5 válvulas)
	11	82-2112	Conjunto interruptor/soporte	-	52-0827/03	Mazo de cables (6 válvulas)
	12	42-0040	Conjunto del tanque aislado por espuma	30	04-1028	Tornillo, 10 - 32 X 0,375, HH, SS
	13	04-0072	Remache	31	30-7259	Tope de puerta
R	14	30-7070/02	Envoltorio	NOTA: La R en los márgenes significa "revisión".		
	15	23-0862	Conductor de desagüe			

Dispensador acoplado serie 1500 Sabre

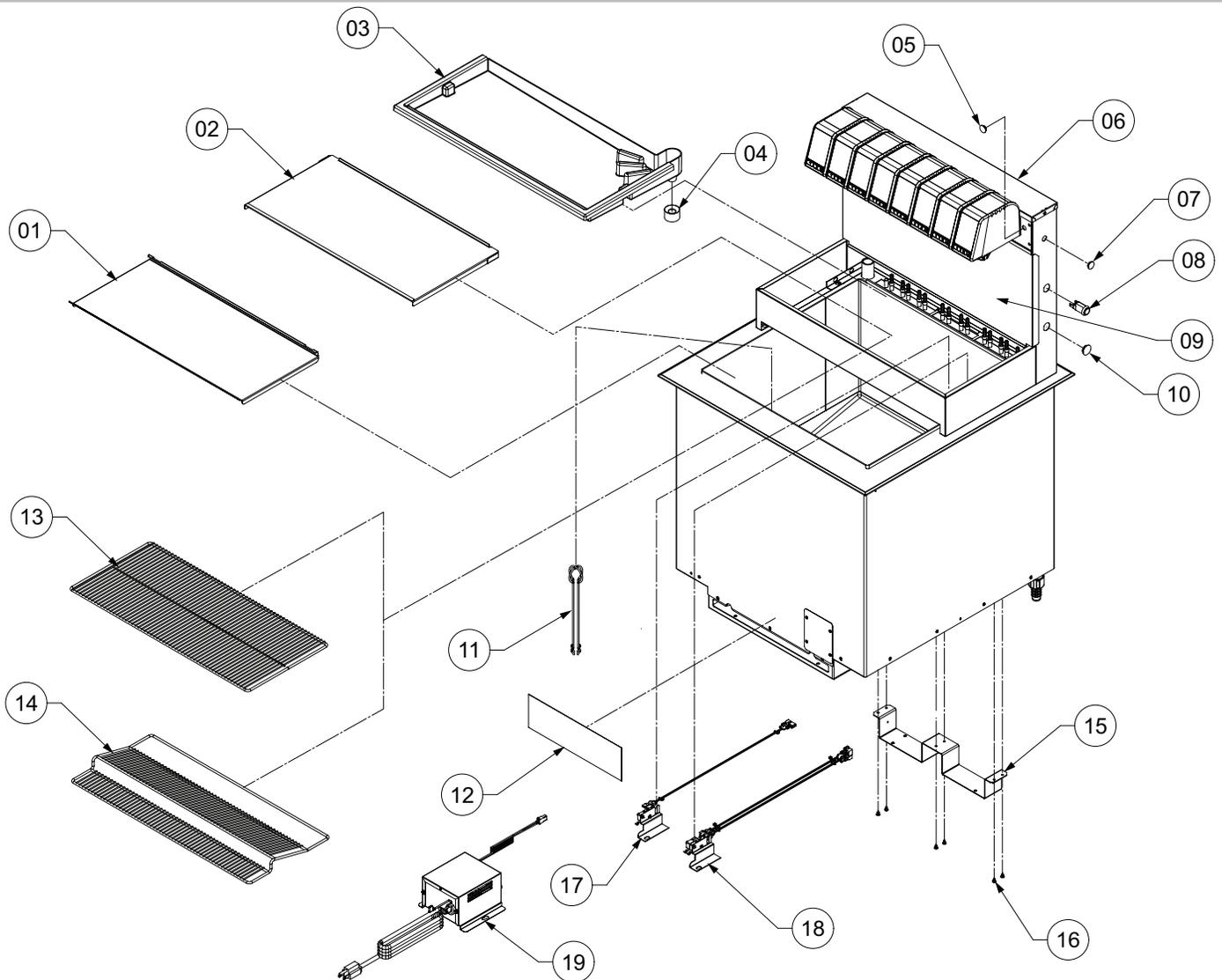


<u>Artículo</u>	<u>N.º de pieza</u>	<u>Descripción</u>
1	06-0234	Letrero Sabre Coca Cola
2	05-0332	Panel gráfico
3	51-5505	Torre Sabre
4	05-1516	Tapón
5	48-1148	Conjunto del distribuidor (5 válvulas, Sabre)
6	12-0097	Cerradura
7	81-0126	Llave
8	06-0645-255	Placa de identificación
R 9	51-5605	Base
10	51-5503	Borde
11	82-2112	Conjunto interruptor/soporte
12	02-0003	Junta tórica
13	42-0051	Conjunto del tanque aislado por espuma
14	04-0072	Remache
R 15	30-7070/02	Envoltorio
16	23-0862	Conductor de desagüe
17	30-0294	Soporte elevador

<u>Artículo</u>	<u>N.º de pieza</u>	<u>Descripción</u>
18	04-0510	Tornillo, 8 - 18 X 0,500
19	01-1612	Accesorio del desagüe
20	82-1103	Fuente de alimentación
21	05-1512	Bandeja de goteo
22	23-1214	Posavasos
23	30-7093	Placa antisalpicaduras
R 24	30-7332	Tapa, universal, 1523
25	19-0117	LEV®
-	19-0118	LEV® con palanca de agua con gas
26	11-0015	Toma de la carcasa
27	13-0005	Casquillo
28	07-0556	Tapón
29	04-0558	Tornillo, 10 - 32 X 0,375
30	51-5504	Placa de grifo (5 válvulas Sabre)
31	52-0828/03	Mazo de cables (5 válvulas)
32	04-1028	Tornillo, 10 - 32 X 0,375, HH, SS
33	30-7259	Tope de puerta

NOTA: La R en los márgenes significa "revisión".

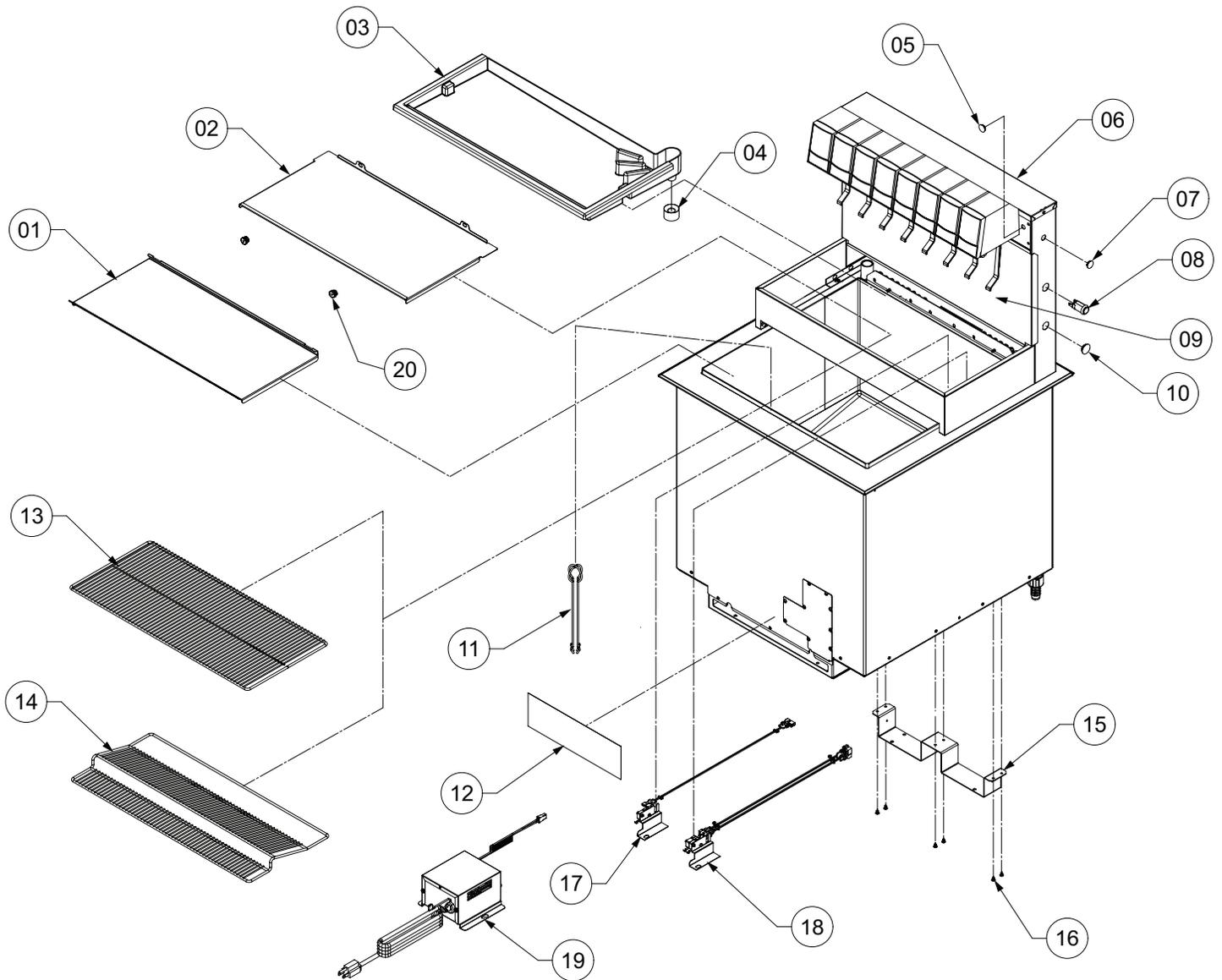
Dispensador acoplado serie 2300



Artículo	N.º de pieza	Descripción
01	30-16124	Tapa corrediza del contenedor, 2323 ICDI
02	30-16156	Placa sanitaria, 2323 ICDI
03	05-2586	Bandeja de goteo, 2323, CIC
04	05-2467	Acoplador del desagüe de la bandeja de goteo, IC
05	07-0555	Tapón de orificio, 13/32" Dia, SS
06	30-12703	Tapa, sin orificios, torre, 2323K
07	07-0556	Tapón de orificio, 1/2" Dia, SS
08	12-0097	Interruptor con llave, mantenimiento, pala
09	30-5425-01	Placa antisalpicaduras, 23" con logotipo de Lancer
10	07-0405	Tapón de orificio, 3/4" Dia, SS
11	23-0862	Conjunto de conductor de desagüe, refrigerado
12	06-4044	Etiqueta del diagrama de la tubería, 2323 ICDI, 8 válvulas, SP

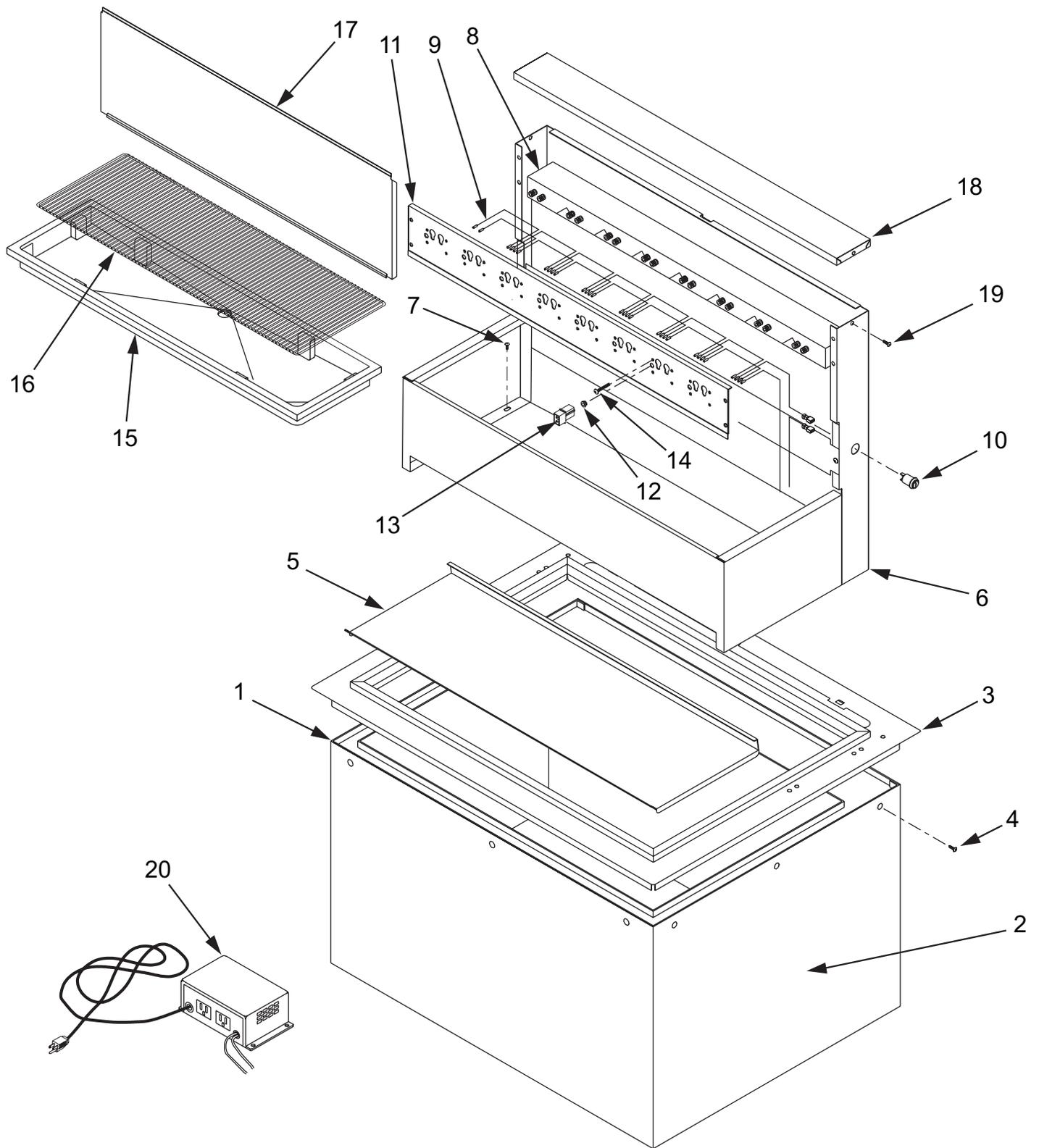
Artículo	N.º de pieza	Descripción
13	23-0797	Posavasos, torre Sabre amplia
14	23-1131	Posavasos, Surefill inclinado, 23" ICDI
15	30-16082	Soporte de tubo trasero, 2323 ICDI
16	04-0504	Tornillo, 8-18 x 0,375, PHD, sin arandela, PH, AB, SH
17	82-6297	Kit de tapa corrediza del contenedor
18	82-6216	Tapa corrediza del contenedor doble, corte
19	82-3029	Conjunto de fuente de alimentación, 120-24 V, 75 W, EX SW
-	07-0437	Abrazadera Oetiker, 7/16"
-	82-0992	Kit de accesorios, 2323 ICDI
-	82-1600	Kit de etiqueta, 8 LEV, ICDI, 3-1-1-3
-	08-0510	Tubo de desagüe, CP, ICDI, aislado

Dispensador acoplado serie 2300 de alto rendimiento



Artículo	N.º de pieza	Descripción	Artículo	N.º de pieza	Descripción
01	30-16124	Tapa corrediza del contenedor, 2323 ICDI	18	82-6216	Tapa corrediza del contenedor doble, corte
02	30-16156	Placa sanitaria, 2323 ICDI	19	82-3029	Conjunto de fuente de alimentación, 120-24 V, 75 W, EX SW
03	05-2586	Bandeja de goteo, 2323, I-Carb	20	04-1305	Tuerca de apriete manual, 10-32, estriada
04	05-2467	Acoplador del desagüe de la bandeja de goteo, IC, plástico	-	82-6362	Conjunto de la estructura de la torre izquierda, 6V
05	07-0555	Tapón de orificio, 13/32" Dia, SS	-	82-6363	Conjunto de la estructura de la torre central, 6V
06	30-12703	Tapa, sin orificios, torre, 2323K	-	82-6364	Conjunto de la estructura de la torre derecha, 6V
07	07-0556	Tapón de orificio, 1/2" Dia, SS	-	82-6145	Conjunto de la estructura de la torre izquierda, 8V
08	12-0097	Interruptor con llave, mantenimiento, pala	-	82-6278	Conjunto de la estructura de la torre central, 8V
09	30-5425-01	Placa antisalpicaduras, 23" con logotipo de Lancer	-	82-6159	Conjunto de la estructura de la torre derecha, 8V
10	07-0405	Tapón de orificio, 3/4" Dia, SS	-	82-6109	Conjunto de la estructura de la torre izquierda, 10V
11	23-0862	Conjunto de conductor de desagüe, refrigerado	-	82-6110	Conjunto de la estructura de la torre central, 10V
12	06-4091	Etiqueta del diagrama de la tubería, 2323 ICDI, 8 válvulas	-	82-6108	Conjunto de la estructura de la torre derecha, 10V
13	23-0797	Posavasos, torre Sabre amplia	-	82-0992	Kit de accesorios, 2323 ICDI
14	23-1131	Posavasos, Surefill inclinado, 23" ICDI	-	82-1600	Kit de etiqueta, 8 LEV, ICDI, 3-1-1-3
15	30-16420	SopORTE de tubo trasero, 2323 ICDI	-	08-0510	Tubo de desagüe, CP, ICDI, aislado
16	04-0504	Tornillo, 8-18 x 0,375, PHD, sin arandela, PH, AB, SH			
17	82-4463	Kit de tapa corrediza del contenedor, I-Carb			

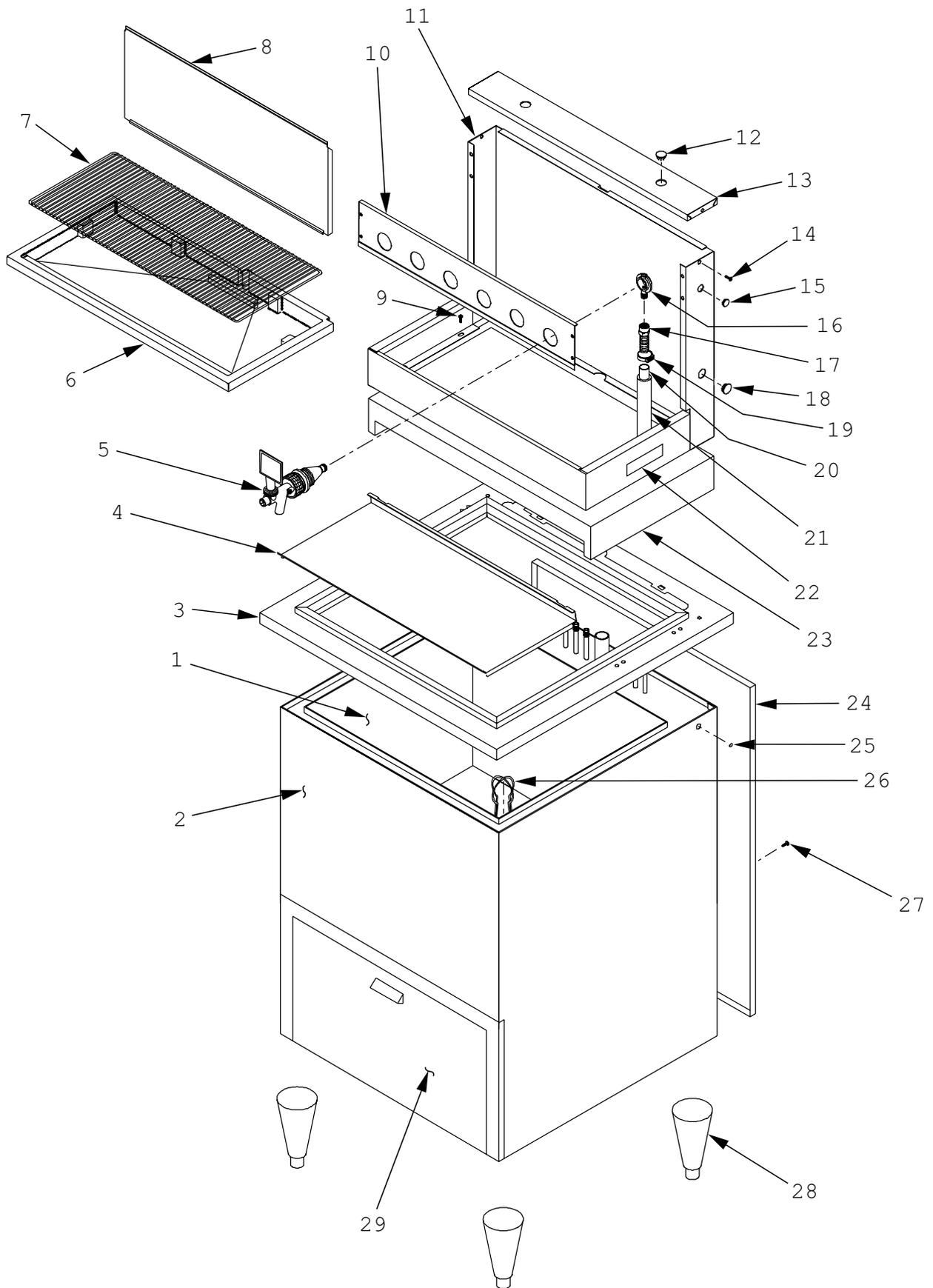
Dispensador acoplado serie 23300



<u>Artículo</u>	<u>N.º de pieza</u>	<u>Descripción</u>	<u>Artículo</u>	<u>N.º de pieza</u>	<u>Descripción</u>
R 1	42-0045	Conjunto del tanque	R 15	05-1092	Conjunto de la bandeja de goteo
R 2	51-5152/01	Envoltorio del tanque	R 16	23-1001/01	Posavasos
R 3	51-5803/01	Conjunto del borde	R 17	30-5926	Placa antisalpicaduras
4	04-0072	Remache	R 18	30-5982	Tapa de la torre
R 5	30-6041/03	Tapa del contenedor de hielo	R 19	04-0148	Tomillo
R --	82-2948	Soporte elevador de envío	R 20	82-3029	Conjunto de la fuente de alimentación
R --	04-0289	Tomillo	R --	82-2119	Kit, puerta corrediza, interruptor del contenedor
R 6	51-6135	Conjunto del cuerpo de la torre	R --	81-0126	Llaves
R 7	04-1262	Tomillo, 1/4 X 20	R --	23-0862	Araña de desagüe
R 8	48-1026/02	Distribuidor aislado por espuma	R --	05-2467	Sello del desagüe, bandeja de goteo
R 9	52-2397	Mazo de cables	R --	51-6119	Placa de retención de hielo
R 10	12-0097	Interruptor con llave	R --	07-0360/01	Tapón de orificio, tapa de la torre
R 11	51-5150/01	Placa de grifo	R --	07-0555/01	Tapón de orificio, placa de grifo
R 12	13-0005	Casquillo de reducción de tensión	R --	07-0556/01	Tapón de orificio, cuerpo de torre superior
R 13	11-0015	Toma de la carcasa	R --	07-0405	Tapón de orificio, interruptor de llave
R 14	04-1089	Tomillo, 10 - 32 x 1,00, bloque posterior			

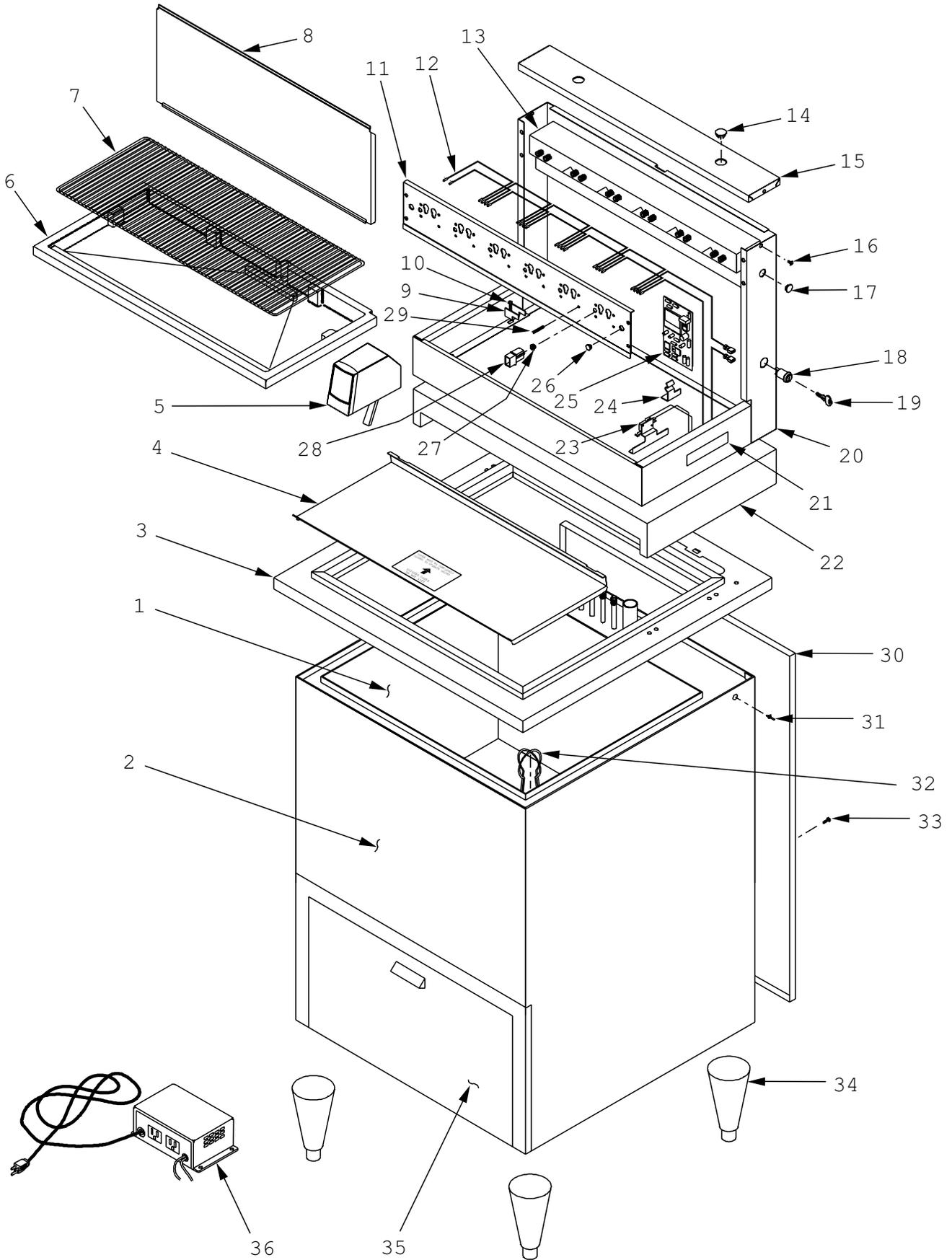
La R en los márgenes significa "revisión" o "cambio".

Dispensador independiente/acoplado serie 2400 con premezcla



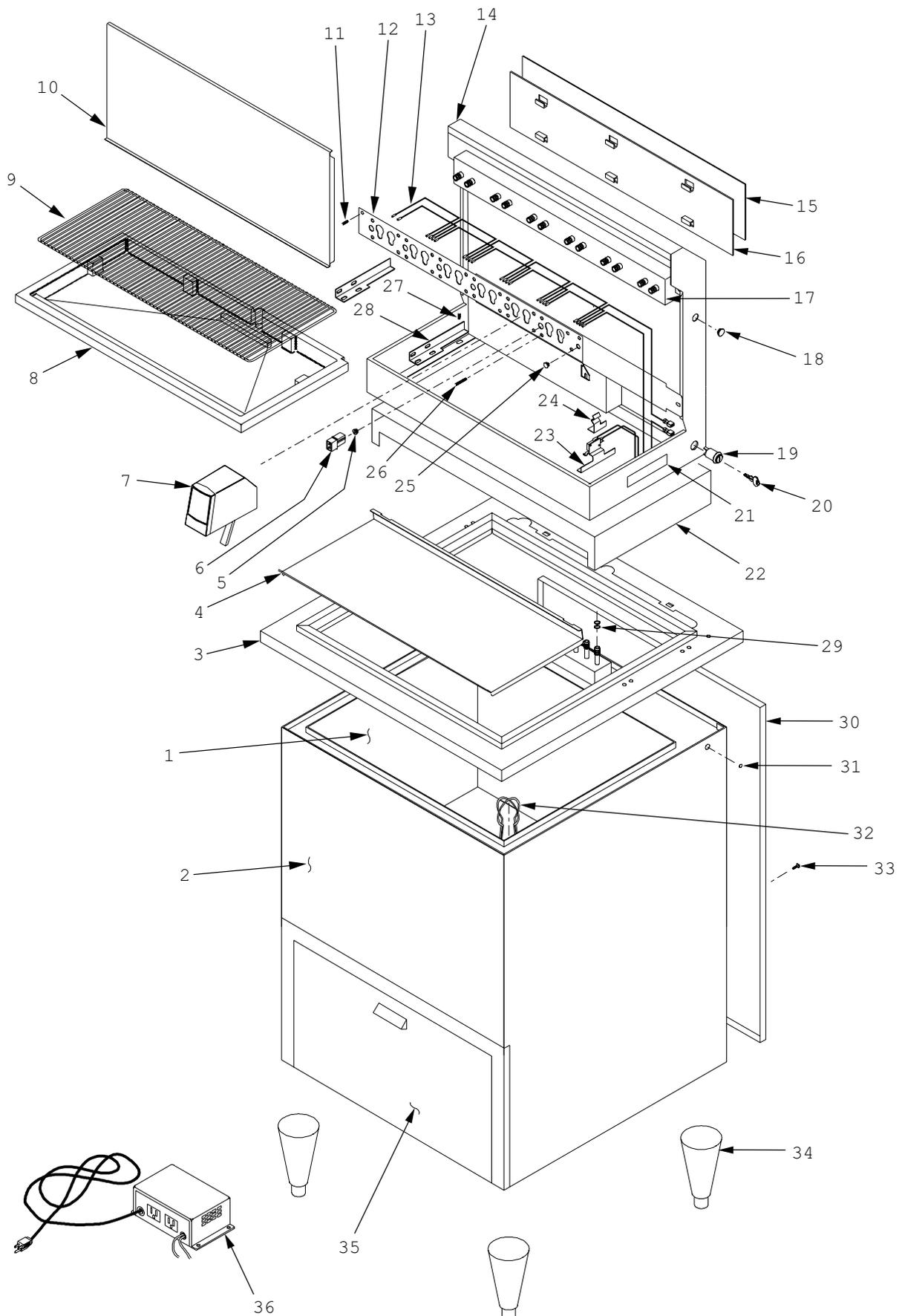
<u>Artículo</u>	<u>N.º de pieza</u>	<u>Descripción</u>	<u>Artículo</u>	<u>N.º de pieza</u>	<u>Descripción</u>
1	42-0038	Conjunto del tanque	15	07-0555	Tapón
2	51-0641/02	Envoltorio del tanque	16	C-15-0794-100	Accesorio de yugo
3	51-5227/02	Conjunto del borde	17	01-0222	Conector
4	30-7140	Tapa del contenedor de hielo	18	07-0405	Tapón
5	19-0002	Válvula de premezcla	19	07-0438	Abrazadera, Oetiker
6	05-1074/01	Bandeja de goteo	20	08-0263	Tubería, línea roja
7	23-0797/02	Posavasos	21	88-0118	Aislamiento
8	30-5424	Placa antisalpicaduras	22	06-0644-05	Placa de identificación (5 válvulas)
9	04-1028	Tornillo, 10 - 32 X 0,375	-	06-0644-06	Placa de identificación (6 válvulas)
10	30-5731	Placa de grifo (5 válvulas)	23	51-5541	Conjunto de la base
-	30-5730	Placa de grifo (6 válvulas)	24	30-6200	Puerta de acceso trasera
11	51-5161/01	Cuerpo de la torre (acero inoxidable)	25	04-0072	Remache
12	07-0360	Tapón	26	23-0862	Conjunto del conductor de desagüe
13	30-5986	Tapa de la torre	27	04-0608	Tornillo, 10 - 32 X 1,500
14	04-0148	Tornillo, 10 - 32 X 0,250	28	81-0011	Patas
			29	30-0797/01	Puerta de acceso delantera

Dispensador independiente/acoplado serie 2400



Artículo	N.º de pieza	Descripción	Artículo	N.º de pieza	Descripción
1	42-0035	Conjunto del tanque, alto rendimiento	17	07-0555	Tapón
-	42-0036	Conjunto del tanque, rendimiento estándar	18	12-0097	Conjunto de interruptor con llave
2	51-0641/02	Envoltorio del tanque	19	81-0126	Llave
3	51-5227/02	Conjunto del borde	20	51-5161/01	Cuerpo de la torre (acero inoxidable)
4	30-7140	Tapa del contenedor de hielo	21	06-0645-05	Placa de identificación (5 válvulas)
5	19-0077	LEV®	-	06-0645-06	Placa de identificación (6 válvulas)
-	19-0078	LEV® con palanca de agua con gas	22	51-5541	Conjunto de la base
6	05-1074/01	Bandeja de goteo	23	82-1490	Conjunto del soporte de interruptor
7	23-0797/02	Posavasos	24	30-7004	Sujetador de cables
8	30-5424	Placa antisalpicaduras	25	82-1094	Dispositivo de control de la función del dispenser.
9	30-6052	Tope de puerta	26	07-0556	Tapón
10	04-1028	Tornillo, 10 - 32 X 0,375	27	13-0015	Casquillo
11	51-5089/01	Placa de grifo (5 válvulas de acero inoxidable)	28	11-0015	Toma de la carcasa
-	51-5088/01	Placa de grifo (6 válvulas de acero inoxidable)	29	04-0459	Tornillo, 10 - 32 X 1,000 (solo para LEV®)
12	52-0828/03	Mazo de cables (5 válvulas)	30	30-6200	Puerta de acceso trasera
-	52-0827/03	Mazo de cables (6 válvulas)	31	04-0072	Remache
13	48-0776	Distribuidor aislado por espuma (5 válvulas, 4-1)	32	23-0862	Conjunto del conductor de desagüe
-	48-0767	Distribuidor aislado por espuma (6 válvulas, 5-1)	33	04-0608	Tornillo, 10 - 32 X 1,500
-	48-0851	Distribuidor aislado por espuma (5 válvulas, 2-1-2)	34	81-0011	Patas
-	48-0850	Distribuidor aislado por espuma (6 válvulas, 3-1-2)	35	30-0797/01	Puerta de acceso delantera
14	07-0360	Tapón	36	82-1103	Conjunto del transformador
15	30-5986	Tapa de la torre			
16	04-0148	Tornillo, 10 - 32 X 0,250			

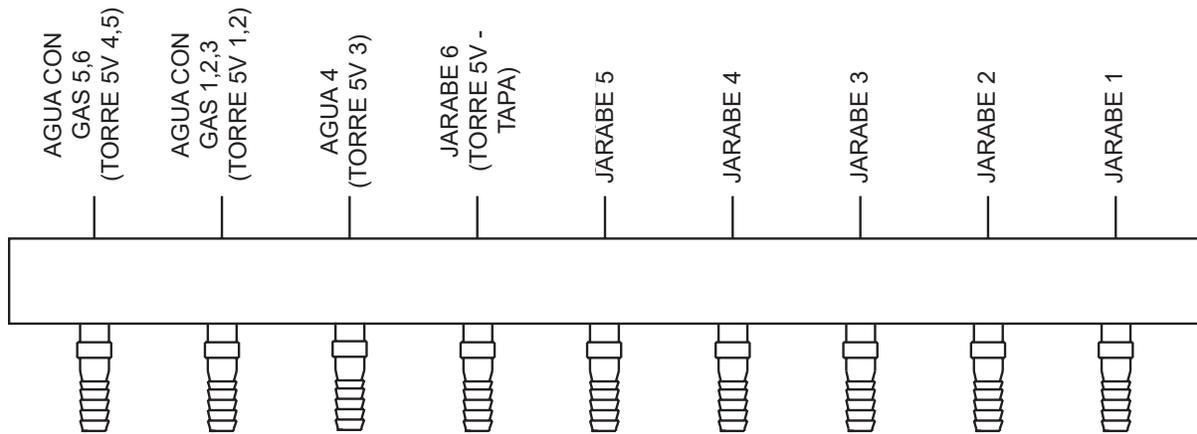
Dispensador independiente/acoplado serie 2400 con torres enchufables



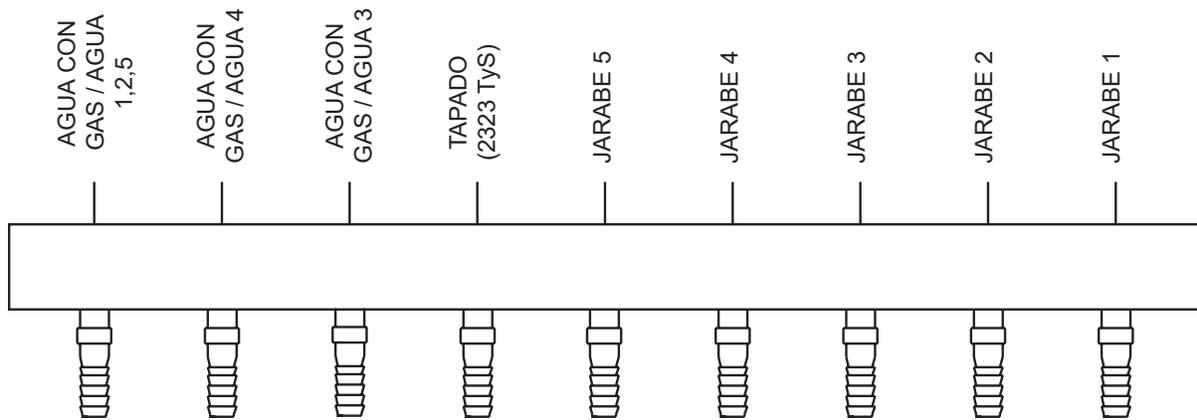
Artículo	N.º de pieza	Descripción	Artículo	N.º de pieza	Descripción
1	42-0048	Conjunto del tanque	18	05-1516	Tapón Sabre gris
2	51-0641/02	Envoltorio del tanque	19	12-0097	Conjunto de interruptor con llave
3	51-5227/02	Conjunto del borde	20	81-0126	Llave
4	30-7140	Tapa del contenedor de hielo	21	06-0645-55	Placa de identificación (5 válvulas Sabre)
5	13-0005	Casquillo	-	06-0645-56	Placa de identificación (6 válvulas Sabre)
6	11-0015	Toma de la carcasa	-	06-0645-05	Placa de identificación (5 válvulas de acero inoxidable)
7	19-0077	LEV®	-	06-0645-06	Placa de identificación (6 válvulas de acero inoxidable)
-	19-0078	LEV® con palanca de agua con gas			
8	05-1147	Bandeja de goteo	22	51-5541	Conjunto de la base
9	23-0797/02	Posavasos	23	82-1490	Conjunto del soporte de interruptor
10	30-5424	Placa antisalpicaduras	24	30-7004	Sujetador de cables
11	04-0558	Tornillo, 10 - 32 X 0,375	25	07-0556	Tapón
12	51-5089/01	Placa de grifo (5 válvulas Sabre)	26	04-0459	Tornillo, 10 - 32 X 1,000 (solo para LEV®)
-	51-0711/01	Placa de grifo (6 válvulas Sabre)	27	04-1028	Tornillo, 10 - 32 X 0,375
-	51-5089/01	Placa de grifo (5 válvulas de acero inoxidable)	28	30-6184	Soporte del rigidizador de la torre
-	51-5088/01	Placa de grifo (6 válvulas de acero inoxidable)	29	02-0003	Junta tórica
13	52-0828/03	Mazo de cables (5 válvulas)	30	30-6200	Puerta de acceso trasera
-	52-0827/03	Mazo de cables (6 válvulas)	31	04 0072	Remache
14	51-5161/01	Cuerpo de la torre (acero inoxidable)	32	23-0862	Conjunto del conductor de desagüe
-	51-5019/01	Cuerpo de la torre (Sabre)	33	04-0608	Tornillo, 10 - 32 X 1,500
15	06-0234	Letrero Sabre Coca Cola	34	81-0011	Patas
16	05-0332	Panel gráfico para montaje	35	30-0797/01	Puerta de acceso delantera
17	48-1134	Distribuidor aislado por espuma (5 válvulas Sabre enchufables)	36	82-1103	Conjunto del transformador
-	48-0744	Distribuidor aislado por espuma (6 válvulas Sabre enchufables)			
-	48-1133	Distribuidor aislado por espuma (5 válvulas de acero inoxidable enchufables)			
-	48-0951	Distribuidor aislado por espuma (6 válvulas de acero inoxidable enchufables)			

Diagramas de la tubería

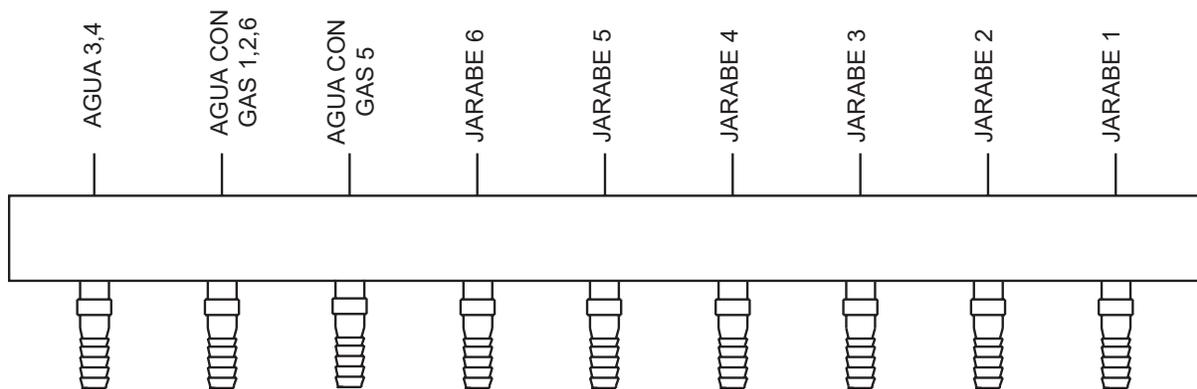
2200 estándar, 5 y 6 válvulas, (3-1-2) y (2-1-2)



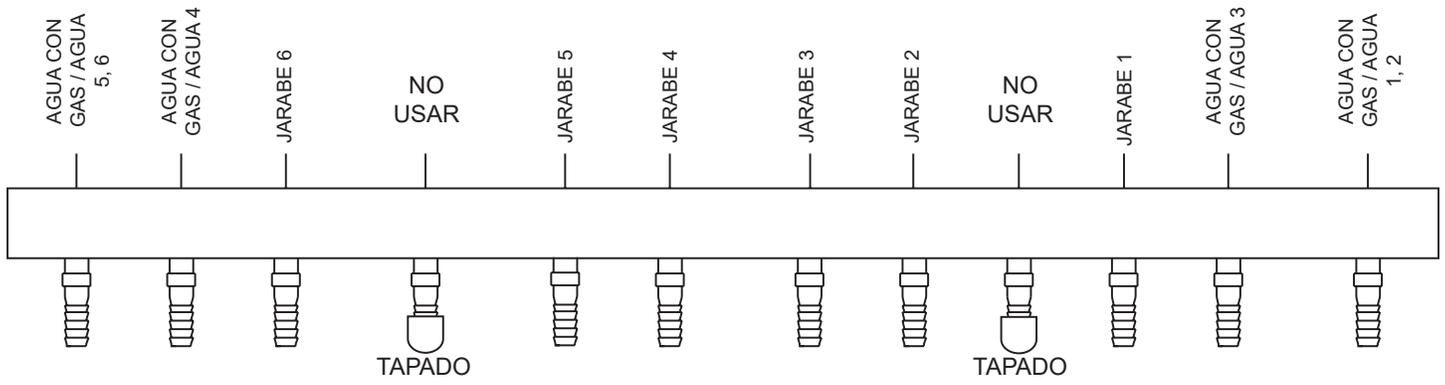
2200 con TS, 5 válvulas, (3-1-1)



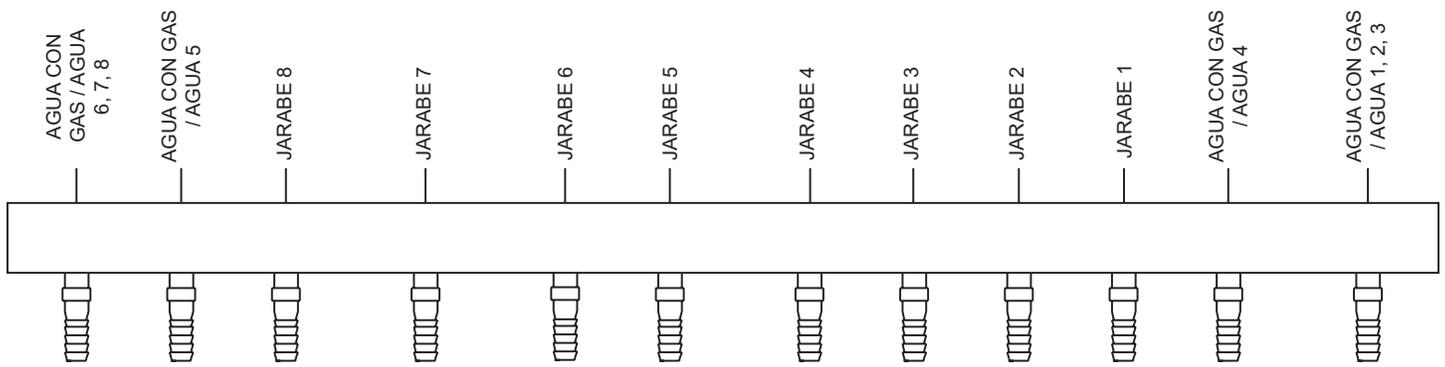
2200, 6 válvulas, (3-2-1)



2300, 6 válvulas, estándar



2300, 8 válvulas, estándar



2300, 10 válvulas, estándar

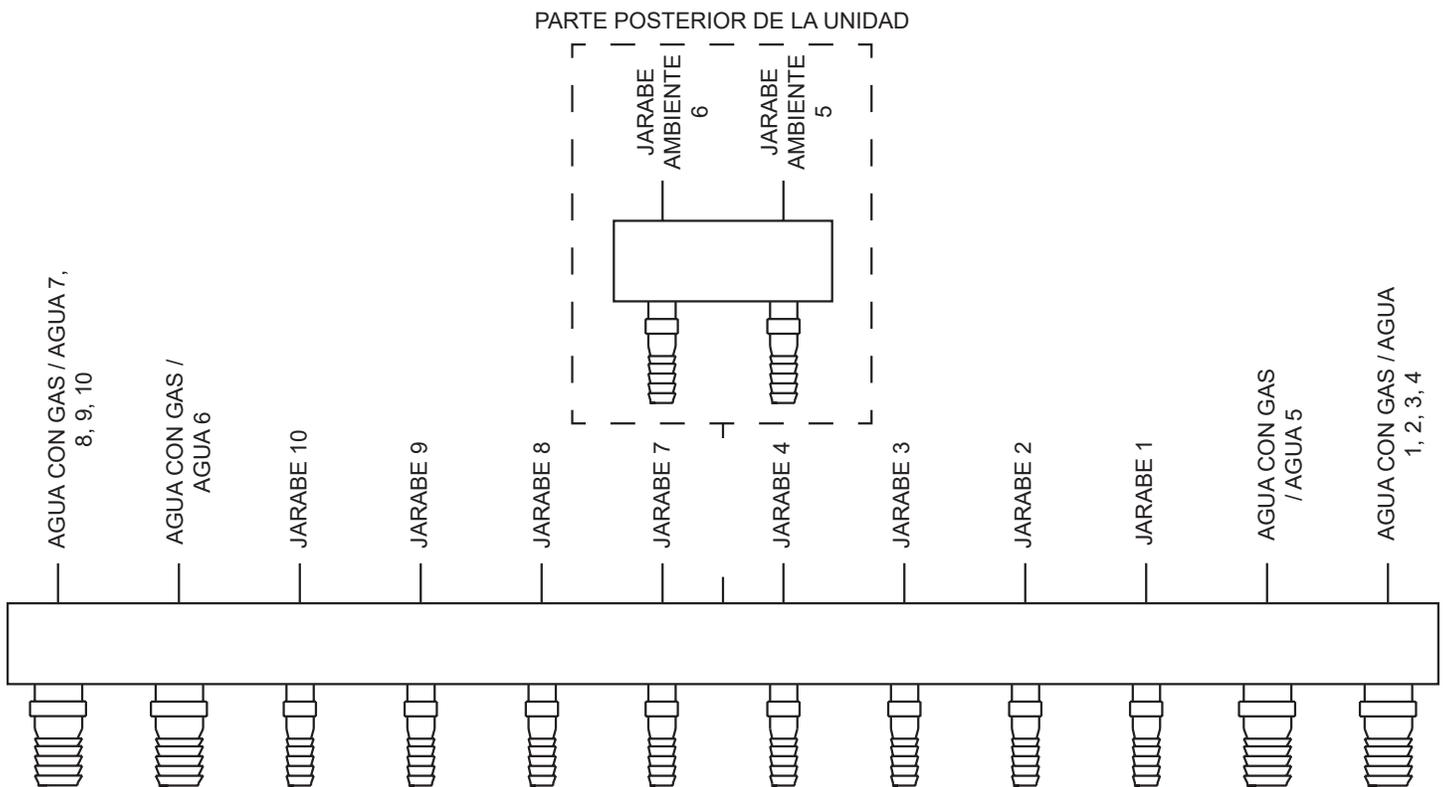


Diagrama de la tubería de 2300, 6 válvulas, alto rendimiento

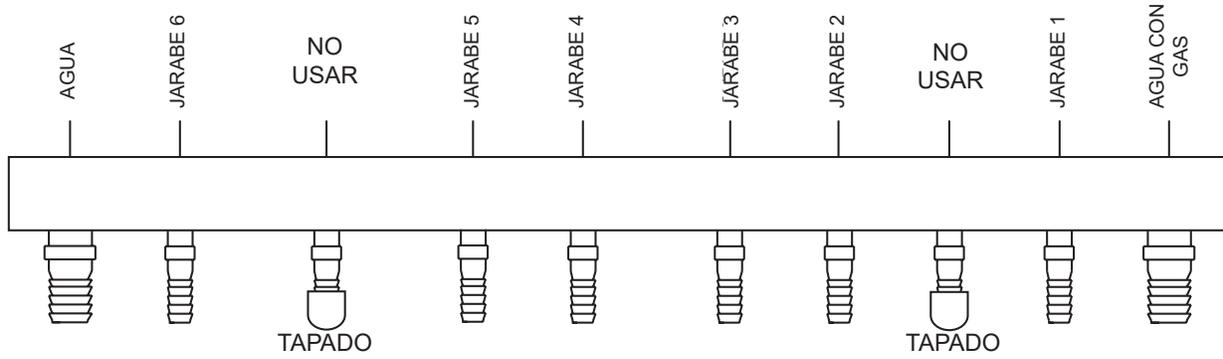


Diagrama de la tubería de 2300, 8 válvulas, alto rendimiento

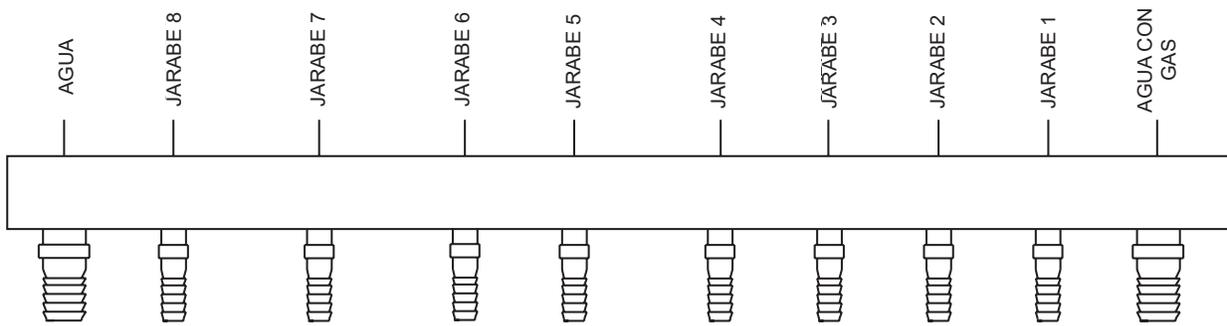
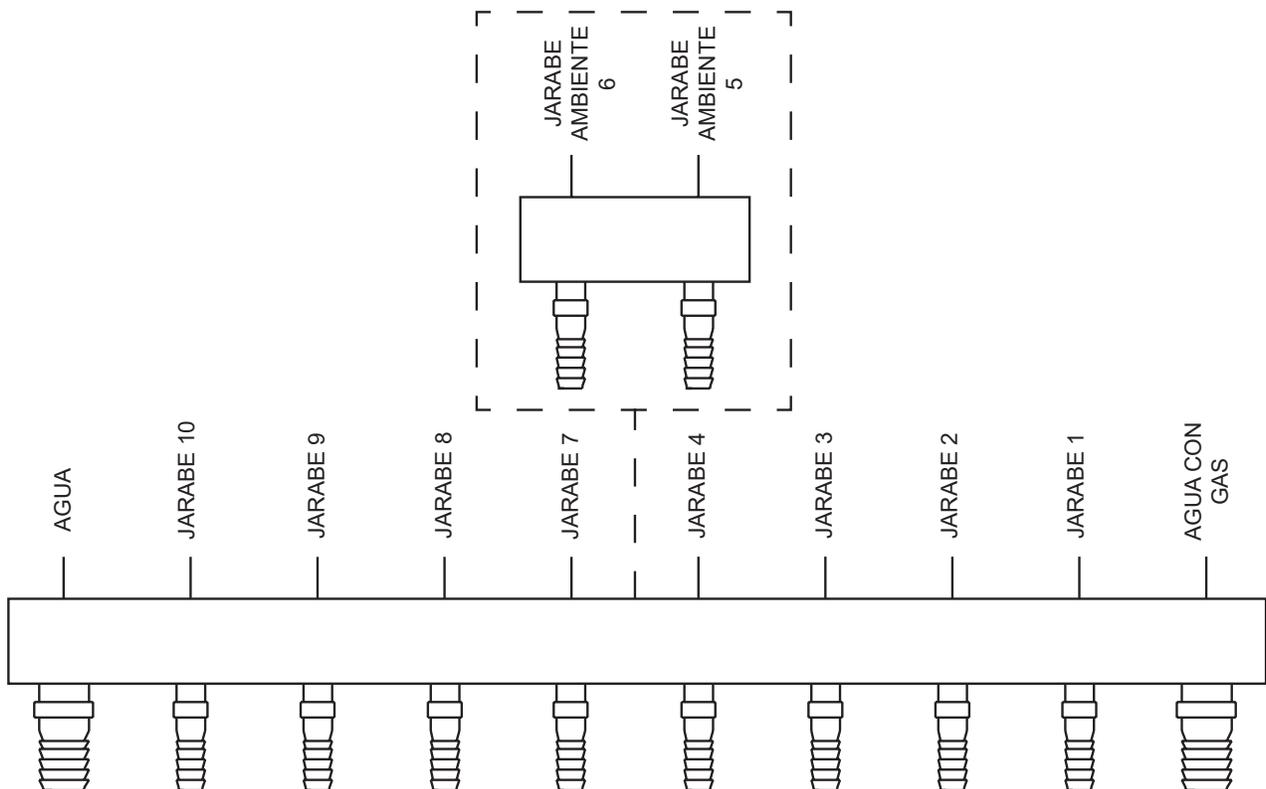
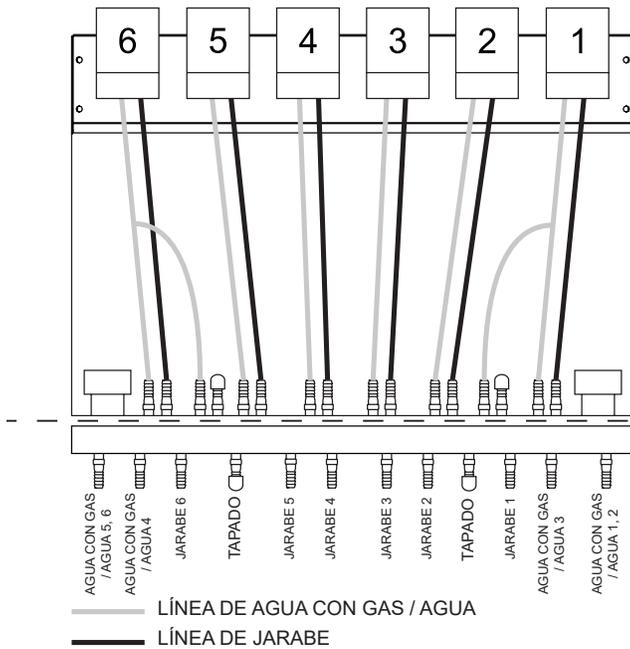


Diagrama de la tubería de 2300, 10 válvulas, alto rendimiento

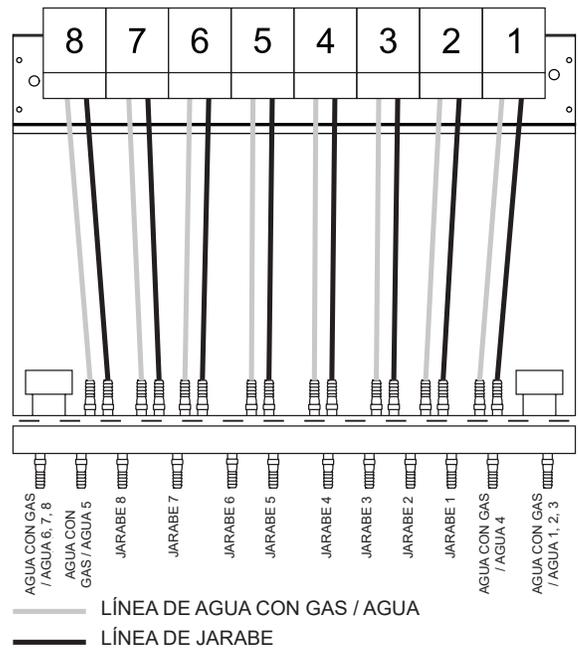


Diagramas de la tubería de la torre

2300, 6 válvulas de rendimiento estándar, estándar



2300, 8 válvulas de rendimiento estándar, estándar



2300, 10 válvulas de rendimiento estándar, estándar

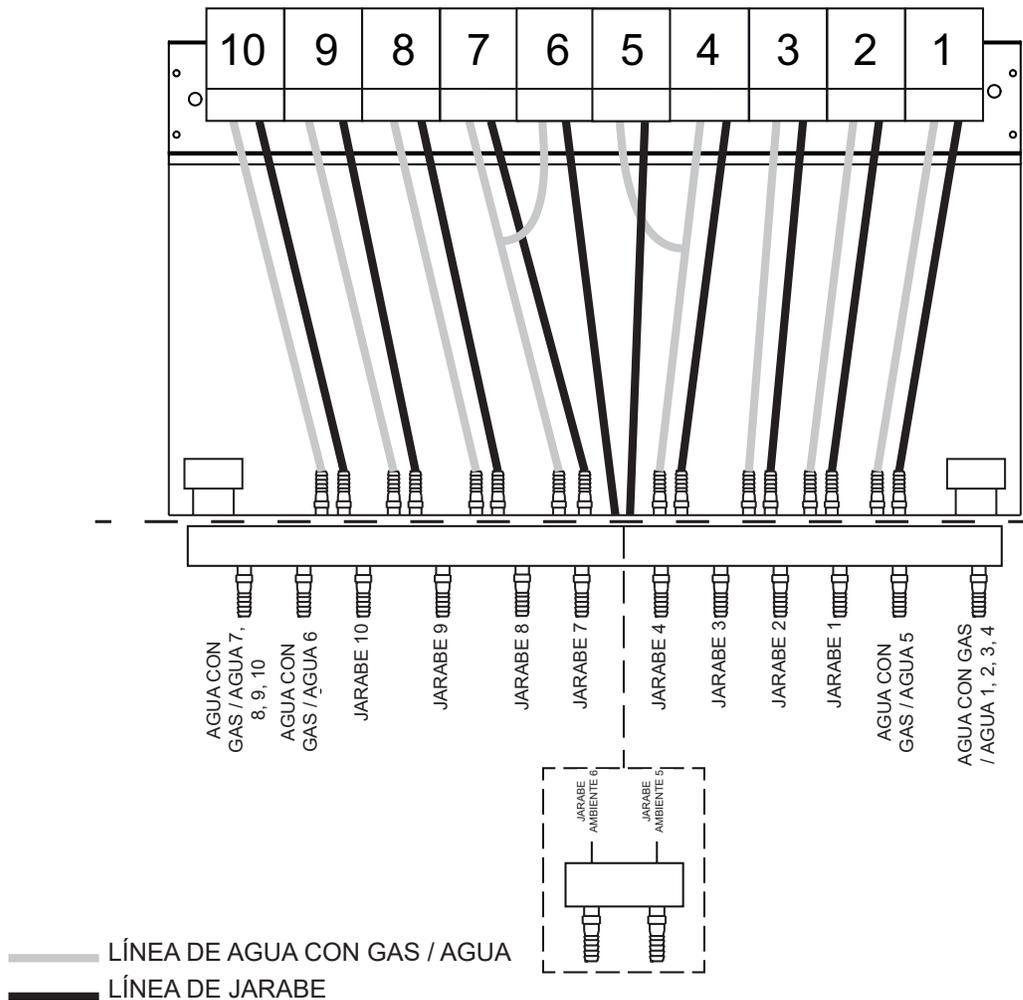


Diagrama de cableado universal refrigerado con interruptor para la tapa del contenedor

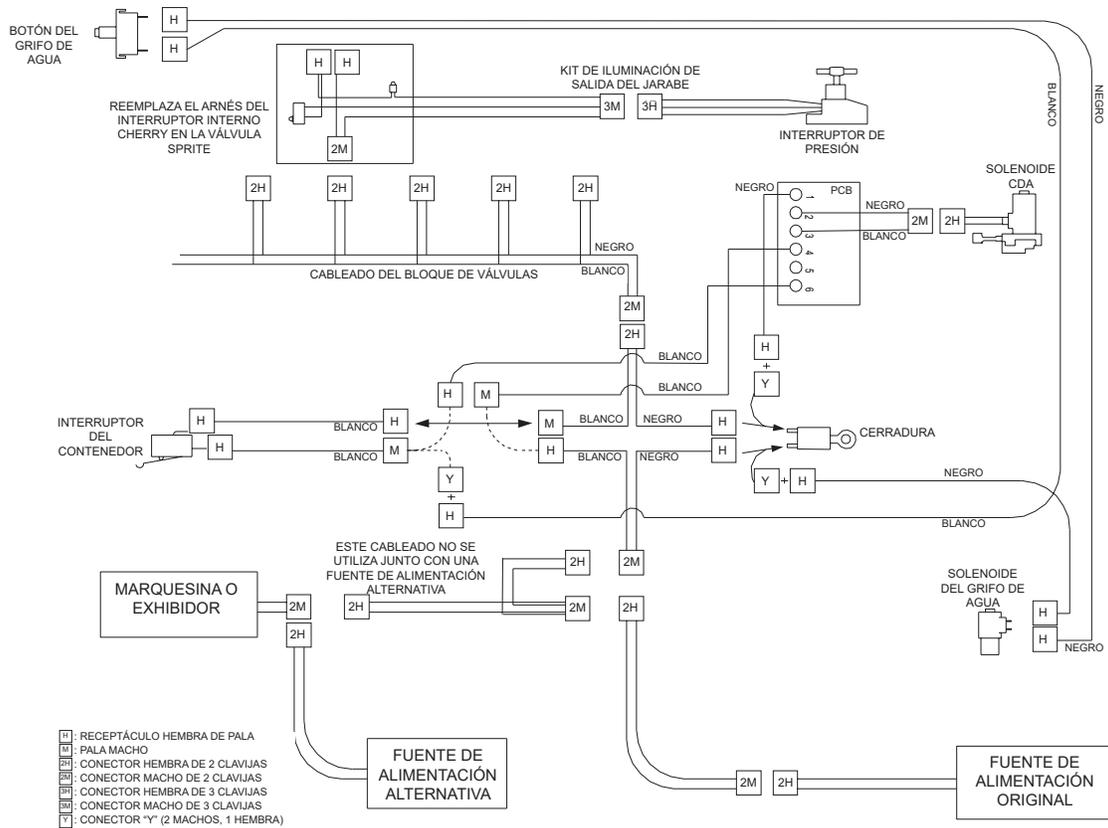
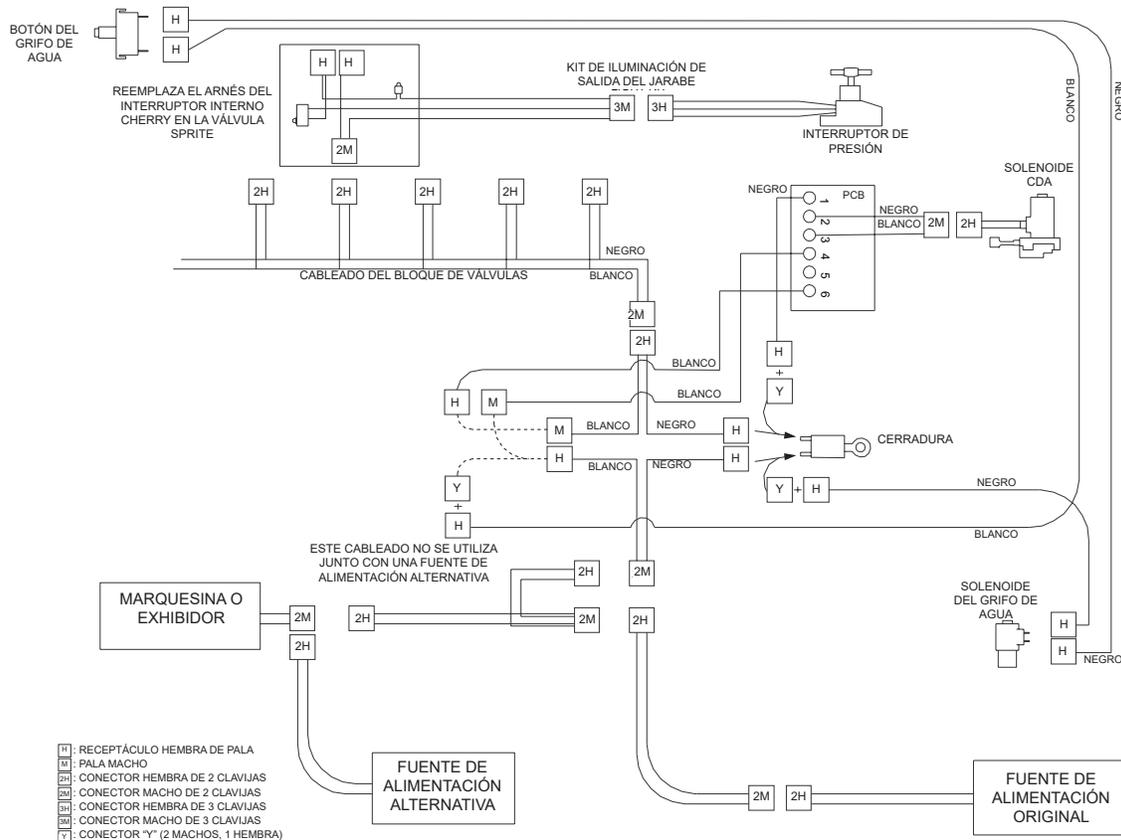
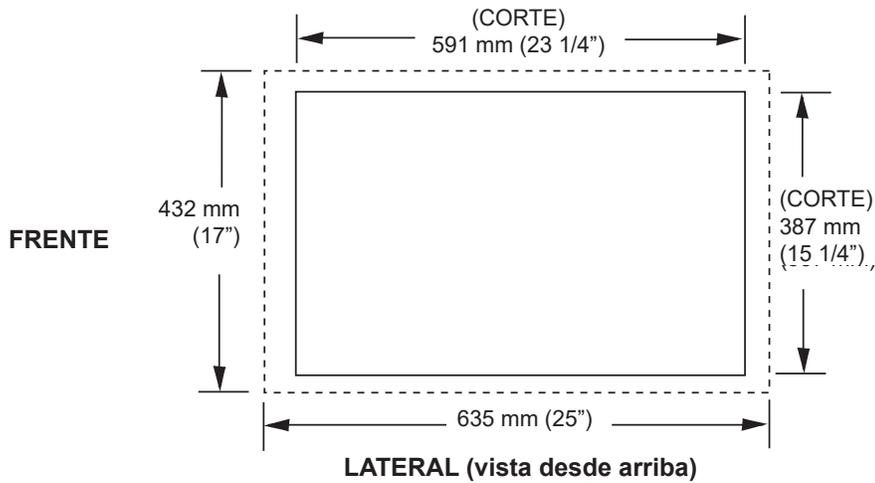


Diagrama de cableado universal refrigerado sin interruptor para la tapa del contenedor

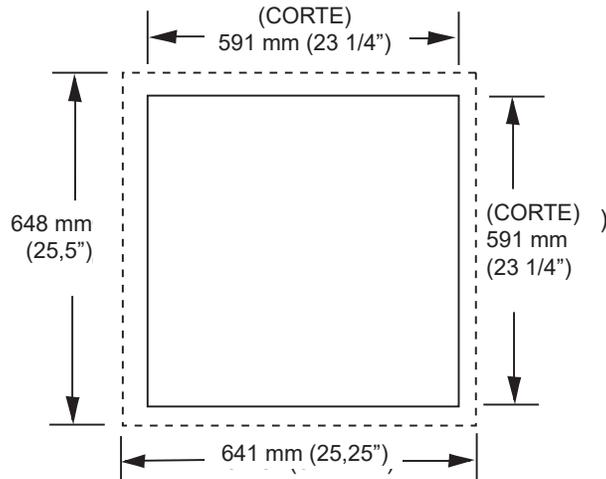


Diagramas del corte de mostrador

Corte de 2200



Corte de 2323



Corte de 3023

